

Witamy w Calderdale

Spis Treści

Wstęp do mieszkania w Calderdale	3
• Mieszkania w Calderdale • Wskazówki dla dobrego sąsiada	
Sprawy mieszkaniowe	10
• Doradztwo Mieszkaniowe Rady Calderdale • Informacja o licencji telewizyjnej (TV)	
Podatek komunalny i zasiłki	13
• Czym jest podatek komunalny? • Ubieganie się o zasiłek mieszkaniowy i zasiłki podatkowe (HB i CTB)	
Kształcenie	16
• Kształcenie przedszkolne – dzieci w wieku 0-5 lat • Szkoły podstawowe – dzieci w wieku 5-11 lat • Szkoły ponadpodstawowe – dla dzieci w wieku 11-16 lat	
Zdrowie	20
• National Health Service – Służba Zdrowia	

Praca w Calderdale	25
• Agencje rekrutacyjne i agencje zatrudnienia	
• Uprawnienia pracownicze	
Nagłe wypadki i prawo	35
• Policja West Yorkshire	
• Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa osobistego	
• Zakłócanie spokoju i bezpieczeństwo lokalne	
• Zgłaszanie przestępstw nienawiści	
• Prawo do głosowania i udziału w wyborach	
Transport w Zjednoczonym Królestwie	41
• Członkowie Unii Europejskiej, prowadzący pojazdy w Zjednoczonym Królestwie	
• Informacje turystyczne	
Religie w Calderdale	46
• Miejsca kultu religijnego	
Centra doradcze w Calderdale	48
• Dostęp do internetu	

Niniejsza broszura została stworzona dla osób przyjeżdżających do Calderdale, aby tu pracować i mieszkać. Jest to przewodnik po usługach, które mogą być użyteczne dla osób nowo przybyłych do Calderdale oraz jest głównie ukierunkowany na osoby pochodzące z krajów niedawno przyjętych do Unii Europejskiej (grupy A8), tj. Czech, Węgier, Słowacji, Łotwy, Estonii, Litwy i Polski.

Niniejsza broszura podaje szczegóły dotyczące Twoich praw i obowiązków jako lokalnego mieszkańca i pracownika. Jest to podstawowy przewodnik; dalsze informacje można uzyskać z danych kontaktowych zawartych w niniejszej broszurze. Zrobiliśmy wszystko, co w naszej mocy, aby upewnić się, że te informacje są poprawne.

Calderdale

Rada Metropolitan Calderdale jest położona w hrabstwie West Yorkshire, Anglii, na północy którego znajduje się rzeka Calder – to od niej powiat wzięł swoją nazwę. Największym miastem jest Halifax.

Kontakt z wybranymi członkami

Rada składa się z 51 wybranych radnych lub “członków”, którzy decydują o swoich celach, zamierzeniach i zasadach działania. Są oni wybrani, aby reprezentować odpowiedni obszar lub oddział Calderdale. Wszyscy wybrani członkowie mają obowiązek służyć i reprezentować swoich wyborców. Możesz otrzymać dane kontaktowe wszystkich swoich przedstawicieli oraz ich partii politycznych z lokalnej biblioteki. Calderdale jest podzielone na 17 oddziałów (spójrz na mapę, aby zobaczyć, w którym okręgu się znajdujesz); każdy oddział ma trzech doradców, którzy pracują przez okres czterech lat. Wybory mają miejsce w każdym oddziale co roku przez trzy na cztery lata, kiedy jedno miejsce w radzie na jednym oddziale jest otwarte na wybory.

Waluta

Jednostką walutową w Zjednoczonym Królestwie jest funt szterling (£). Jeden funt składa się ze stu pensów. Nie akceptuje się euro i innych walut. Możesz nieodpłatnie wymienić walutę na funty na pocztce.

Otwarcie rachunku bankowego

Banki i niektóre towarzystwa budowlane zajmują się bankowością w Zjednoczonym Królestwie. Otwarcie rachunku bankowego umożliwi Ci zapłatę za towary i usługi przy użyciu karty debetowej, oszczędzanie pieniędzy i otrzymywanie za to oprocentowania lub przesyłanie pieniędzy do domu. Wielu pracodawców woli płać pensje bezpośrednio na rachunek bankowy. Aby otworzyć rachunek bankowy, będziesz potrzebował dokumentu tożsamości i adresu. Dokumenty tożsamości z innych krajów mogą nie być akceptowane. Dokumenty, które są akceptowane, to paszporty, prawa jazdy, akty urodzenia, akty małżeństwa i umowy najmu, listy od właścicieli domu lub pracodawców oraz paski wypłaty (proszę sprawdzić dokładnie ze swoim bankiem). Jeśli bank odmówi Ci założenia rachunku bankowego, możesz złożyć zażalenie, na poniższej stronie możesz odnaleźć porady, jak to zrobić:

www.banking-guide.org.uk

Pewne główne banki oferują obecnie polskojęzyczne centra obsługi, zapytaj o to w Twoim banku lub towarzystwie budowlanym o to lub inne udogodnienia.

Pomoc finansowa, jeśli pracujesz

Jeśli pracujesz i uzyskujesz niski dochód, możesz ubiegać się o pomoc finansową – zasiłki społeczne lub państwowe. Wydział ds. pracy i emerytur (DWP) stworzył ulotkę "Przyjazd z zagranicy i uzyskiwanie zasiłków", dostępną w wielu językach. Skontaktuj się z DWP pod numerem 0845 601 9941 lub Twoim lokalnym Biurem Porad Obywatelskich (Citizens Advice Bureaux) pod numerem 01422 842848

Rozmowy telefoniczne

Większość domów ma już linię telefoniczną (zwaną stacjonarną). Jeśli masz linię telefoniczną w swoim domu, ale brakuje połączenia, musisz skontaktować się z firmą telefoniczną i zarejestrować się u nich. Szczegóły firm telefonicznych są dostępne w internecie. Możesz korzystać z internetu

w lokalnej bibliotece. Biblioteka nie pobiera opłat za korzystanie z internetu, ale być może będziesz musiał chwilę poczekać na dostępny komputer.

Możesz ponadto skorzystać z publicznego telefonu, aby wykonać rozmowę telefoniczną, koszt połączenia to minimum 20 pensów za rozmowę w Zjednoczonym Królestwie i 1 funt za rozmowy międzynarodowe (ceny mogą ulec zmianie, ale w chwili oddania do druku są poprawne). Niektóre płatne telefony akceptują karty telefoniczne, można je kupić w kiosku lub na poczcie/ Prosimy zauważyć, że numery telefonu zaczynające się od 087 i 09 są drogie. Numery 0800 są darmowe.

Telefony komórkowe

Telefony komórkowe są bardzo popularne w Zjednoczonym Królestwie, istnieją dwie możliwości wyboru przy zakupie telefonu komórkowego **Pay -as-you-go** - Telefon na kartę- Płacisz jednorazowo za telefon, po czym musisz doładować swój telefon w razie potrzeby. Nie otrzymujesz comiesięcznych rachunków.

Umowa- Umowy są zawierane zazwyczaj na minimum 12 miesięcy lub więcej. Twój telefon jest zazwyczaj darmowy lub płacisz za niego niewielką sumę. Ponosi się miesięczne opłaty. Uważaj na to, aby nie przekroczyć miesięcznej ilości przyznanych minut lub smsów, bo wtedy ponosisz dodatkową opłatę. Nie możesz zazwyczaj anulować umowy po podpisaniu, sprawdź to w salonie przed zawarciem umowy. Ceny mogą się różnić w różnych firmach, są zależne od liczby i czasu wykonywanych połączeń. Sprawdź i porównaj ceny, zanim podpiszesz umowę z firmą zajmującą się telefonami komórkowymi.

Pamiętaj, że korzystanie z telefonu komórkowego podczas prowadzenia pojazdu jest niezgodne z prawem . Możesz podlegać karze grzywny, stracić swoje prawo jazdy lub być skazany na karę pozbawienia wolności.

Godziny pracy w Zjednoczonym Królestwie

Oto godziny otwarcia sklepów, firm, poczty i banków:

Poniedziałek - 9.00 rano do 17.30

piątek

Sobota

Większość sklepów jest otwarta od godziny 9.00 rano do 17.30. Jedynie niektóre banki i poczty są otwarte

Niedziela

w tym dniu, ale są zazwyczaj zamykane w południe. Dotyczy to głównie większych centrów handlowych. Banki i poczty są zamknięte. Niektóre sklepy w dużych centrach handlowych i dużych miastach będą otwarte, zazwyczaj pomiędzy godziną 10 rano a 16.00.

Godziny zamknięcia i otwarcia mogą się różnić, należy to sprawdzić z indywidualnym sklepem lub firmą. Centra handlowe poza miastem są zazwyczaj otwarte dłużej.

Święta państwowe i typu bank holiday

Istnieje 8 świąt państwowych, znanych również jako bank holiday, w te dni niektóre firmy, sklepy i banki są zamknięte. Transport publiczny jest często ograniczony. Niektóre daty tych świąt mogą się zmieniać z roku na rok, ale zazwyczaj występują w następujących dniach:

Nowy Rok	1 stycznia
Wielki Piątek	marzec/kwiecień
Poniedziałek wielkanocny	marzec/kwiecień
Święto Majowe	pierwszy poniedziałek maja
Whitsun	ostatni poniedziałek maja
Summer – Lato	ostatni poniedziałek sierpnia
Boże Narodzenie	25 grudnia
Drugi dzień świąt	26 grudnia

Zmiana czasu w Zjednoczonym Królestwie

W ostatnią niedzielę marca należy przestawić swoje zegarki o godzinę do przodu.

W ostatnią niedzielę października należy zmienić czas o godzinę do tyłu.

Palenie

W Zjednoczonym Królestwie nie wolno palić we wszystkich zamkniętych miejscach publicznych takich jak puby, restauracje, kluby nocne, sklepy, biura, fabryki, kina i transport publiczny. Wolno palić na zewnątrz, w domu lub w wyznaczonych miejscach do palenia. Jeśli nie masz pewności co do tego, czy możesz palić, zapytaj się osoby obok lub poszukaj znaku podobnego do pokazanego obok. Za palenie w zakazanym obszarze grozi kara w wysokości 50.00 funtów.



Alkohol

Musisz mieć co najmniej 18 lat, aby zakupić i spożywać alkohol. W wielu miejscach należy okazać dowód tożsamości przed sprzedażą alkoholu. W wielu miejscach publicznych nie wolno pić alkoholu, jeśli zostaniesz na tym przyłapany, alkohol zostanie zabrany.

Należy zauważyć, że miejsca, w których sprzedaje się alkohol, tj. puby, bary lub restauracje, mogą ograniczyć dostęp dla dzieci poniżej 16 roku życia. Pamiętaj, że picie alkoholu i kierowanie pojazdem jest niebezpieczne oraz niezgodne z prawem.

Kolejki

Czekaj w kolejce do autobusów, w sklepie lub innych miejscach. Inne osoby mogą czuć się urażone, jeśli będziesz tak robił i zostaniesz uznany za osobę źle wychowaną.

Spotkania

Ważne, abyś pojawiał się i przyjeżdżał na czas na spotkania. Jeśli wiesz, że nie możesz przyjść lub że będziesz spóźniony, skontaktuj się z osobą i powiadom ich o tym z góry.

Mieszkanie w okolicy

Calderdale składa się z wielu różnorodnych grup społecznych. Niektóre z nich są duże i widoczne, inne są mniejsze i ukryte w określonym stopniu, a niektóre odzwierciedlają historyczne wzory migracji w okręgu.

Ważne, aby każdy w Calderdale zajmował się swoją okolicą oraz utrzymywał dobre stosunki ze swoimi sąsiadami oraz innymi osobami w okolicy.

Istnieją pewne niepisane zasady zachowania, które mogą być ważne dla osób mieszkających w Zjednoczonym Królestwie, mimo że nie wszystkie osoby pochodzenia brytyjskiego zawsze ich przestrzegają. Niezajmowanie się swoim ogrodem, blokowanie cudzego przejazdu swoim samochodem, nieprzeproszenie osoby, gdy wpadniesz na nią, nie mówienie "proszę" i "dziękuję" są źle odbierane.

Wskazówki dla dobrego sąsiada:

Zajmowanie się Twoim domem.

Jest ważne, abyś zajmował się swoim domem i utrzymywał go w czystości oraz dobrym stanie technicznym.

Upewnij się, że Twój dom nie jest przeludniony:

W każdym pokoju Twojego domu nie powinno być więcej niż 2 osoby, a zatem jeśli Twój dom ma trzy pokoje (bez kuchni i łazienki), nie powinno tam mieszkać więcej niż 6 osób. (Jeden dorosły równa się dwójce dzieci poniżej 10 roku życia). Jeśli przeludnisz swój dom, spowoduje to problemy z bezpieczeństwem oraz Twoimi sąsiadami. Oprócz tego, przeludnienie prawdopodobnie spowoduje rozwiązanie umowy, jaką masz z właścicielem, co z kolei może skutkować eksmisją.

Zamykaj swoje śmieci:

Utrzymuj ogród lub obszar poza Twoim domem lub mieszkaniem w stanie czystości. Upewnij się, że wszelkie śmieci oczekujące na wywózkę, będą odpowiednio zamknięte.

Codziennie śmieci

- Umieść swoje śmieci w dostarczonych czarnych torbach i umieść torbę w koszu na śmieci.
- W celu uzyskania informacji na temat recyklingu, prosimy o kontakt na poniższy numer.

Rada zbiera śmieci raz w tygodniu. Możesz skontaktować się z Calderdale Customer First, aby dowiedzieć się, którego dnia śmieci są zbierane w Twoim obszarze, pod numerem 0845 245 7000. Nie zbiera się śmieci w święta państwowe.

Większe przedmioty

(kanapy, materace, dużo toreb, dywany)

Jeśli posiadasz swój własny samochód, możesz zabrać wszystkie swoje śmieci i wywieźć je do punktu wywozu śmieci Rady. Tak samo można wywozić lodówki nieodpłatnie do punktu wywozu śmieci. (Odpadki domowe wyłącznie, BEZ ODPADKÓW HANDLOWYCH). Komunalne punkty wywozu śmieci są ulokowane w Brighouse, Sowerby Bridge, Halifax, Todmorden i Elland. Większość z nich jest otwarta 7 dni w tygodniu, prosimy dzwonić na numer 0845 245 7000, w celu uzyskania więcej szczegółów na temat zorganizowania zbioru większej ilości śmieci. Jest to usługa nieodpłatna (za wyjątkiem lodówek i zamrażarek – bezpieczny wywóz kosztuje w ich przypadku 15 funtów)

Odpadki budowlane

Przykłady – gruz, stare kuchnie i łazienki

Pracownicy wykonujący te prace powinni sami usuwać odpadki lub wynająć wywóz przez specjalistyczną firmę posiadającą pełną licencję (patrz Żółte strony). Zwróć uwagę na to, aby wyrzucać odpadki w miejscu, który powoduje jak najmniej uciążliwości dla innych osób i pojazdów.

Śmieci na ulicy

Używaj koszy na śmieci na opakowania po cukierkach, puszki i śmieci po jedzeniu typu fast food powiedz też swoim dzieciom, żeby też takrobi ły. Nie pozostawiaj jedzenia na ulicach, bo to zachęca szczury i myszy. Każda osoba wyrzucająca śmieci lub niewyrzucająca ich w sposób poprawny, może podlegać odpowiedzialności. Porzucanie śmieci jest przestępstwem, zagrożonym karą aresztowania. Jeśli zobaczysz, że ktoś dokonuje tego czynu, prosimy o kontakt z Environmental health (Ochrona środowiska) pod numerem 01422 392373 lub z Street Wardens (Strażnikami ulicy) pod numerem 01422 323811

Weź pod uwagę prawa swoich sąsiadów:

Zbieranie się w dużej grupie na ulicy nie jest sprzeczne z prawem. Należy jednak być świadomym tego, że ludzie mogą czuć się zastraszeni, gdy widzą duże grupy osób. Starsi lub młodszy ludzie mają zazwyczaj inne style życia, prosimy zatem wziąć pod uwagę prawa sąsiadów do spokoju i cieszenia się nieruchomością. Dzieci muszą się bawić, ale jeśli masz dzieci, prosimy zachęcić ich do innych form zabawy, niż z użyciem piłki, ponieważ może to zakłócić spokój sąsiadom.

Staraj się nie hałasować:

Nadmierny hałas może być uciążliwy dla Twojego sąsiada.

Utrzymywanie zwierząt:

Jeśli masz zwierzęta, musisz wziąć pod uwagę potrzeby Twoich sąsiadów; szczególnie, jeśli masz psa. Zawsze upewnij się, że Twoje psy są w ogrodzie i nie mogą się wydostać oraz że nie są uciążliwe dla Twoich sąsiadów. Nie pozostawiaj swojego psa w zamknięciu lub na łańcuchu przez cały dzień, z pewnością będzie szczełwał i będzie bardzo uciążliwy dla swoich sąsiadów. Prosimy pamiętać, że w niektórych nieruchomościach nie można trzymać psa lub kota.

Zakwaterowanie

W celu stałego zamieszkania, możesz wynająć pokój, mieszkanie, kawalerkę lub dom. Wynajęte mieszkanie może być umeblowane lub nie. Czynsz płaci się zazwyczaj co miesiąc.

Jeśli szukasz zakwaterowania, możesz skontaktować się z agentem nieruchomości w celu uzyskania pomocy albo możesz zajrzeć do swojej gazety. Możesz uzyskać dane kontaktowe agentów na Twoich żółtych stronach www.yell.com – dostępnych w Twojej lokalnej bibliotece.

Kim jest zarejestrowany właściciel nieruchomości komunalnej (RSL)

Zarejestrowany właściciel nieruchomości komunalnych (RSL) to zazwyczaj spółdzielnia mieszkaniowa lub czasem wspólnota mieszkaniowa. RSL buduje, ulepsza i zarządza domami, głównie dla celów czynszu. Rada nadzorcza, złożona głównie z najemców i ochotników, którzy pomagają w realizacji celów spółdzielni, jest jej głównym organem. Niektórzy zarejestrowani właściciele społeczni mają swoje domy w całym kraju, a niektórzy tylko w określonym obszarze.

Lokalna rada może polecić osoby, które mogłyby być najemcami RSL. Następnie to RSL decyduje, czy zaoferować nieruchomość osobie. Możesz również ubiegać się o to bezpośrednio z RSL. Niektóre z nich zapewniają zakwaterowanie z całodobową opieką, domy z różnymi poziomami wsparcia, a niektóre posiadają nieruchomości z łatwym dostępem dla osób niepełnosprawnych.

Większość właścicieli wymaga zobowiązania lub wpłaty, zazwyczaj odpowiednika miesięcznego czynszu i jednego czynszu miesięcznego z góry. Niektórzy właściciele wymagają również referencji, więc przygotuj się na to. Przed wynajęciem nieruchomości od prywatnego właściciela, upewnij się, że uzyskasz umowę najmu oraz że przeczytasz ją dokładnie przed jej podpisaniem. Powinieneś również upewnić się, że stan nieruchomości oraz meble są wpisane do inwentarza.

Bezpieczeństwo domowe

Zmniejsz ryzyko włamania, stosując te proste środki zabezpieczenia.

- Pamiętaj, aby wyjąć klucze z zamkniętych okien i nie trzymaj ich na widoku
- Należy trzymać drogie przedmioty, takie jak biżuteria, kluczyki do samochodu i karty kredytowe z dala od widoku, nie kuś złodzieja;
- Nigdy nie pozostawiaj garażu lub szopy ogrodowej nie zamkniętych;
- Nie należy chować kluczyków zapasowych w takich miejscach jak pod wycieraczką lub w doniczce na kwiaty – złodziej będzie tam najpierw zaglądał.

Spójrz na swój dom oczami włamywacza – czy są miejsca, do których można niepostrzeżenie się włamać? Jeśli chcesz uzyskać więcej porad na temat bezpieczeństwa domowego, prosimy o kontakt z Twoim lokalnym zespołem ds. zapobiegania przestępstwom pod numerem 01422 318066

Doradztwo Mieszkaniowe Rady Calderdale

Usługi dla osób bezdomnych oraz doradztwo mieszkaniowe (The Homelessness and Housing Advice Service), położone w Housing Advice Centre (patrz strona 13, w celu uzyskania danych kontaktowych), oferuje darmowe i poufne porady dla każdej osoby, która ma problemy mieszkaniowe, jest bezdomna lub grozi jej bezdomność.

Istnieje doświadczony zespół pracowników, którzy doradzają w zakresie problemów mieszkaniowych, takich jak:

- Zaległości z czynszem i hipoteką;
- zasiłki;
- prawa właścicieli domów i najemców;
- lokalne opcje mieszkaniowe;
- procedury związane z posiadaniem;
- rozpad związku;
- przemoc domowa;
- wnioski o przyznanie mieszkania komunalnego (Pennine Housing 2000 i inne spółdzielnie mieszkaniowe).

Adres kontaktowy:

Calderdale Housing Advice Centre
10/12 Crossley Street
Halifax
HX1 1UG
01422 392460

Użyteczne kontakty

Pogotowie gazowe	0801 11 999
Pogotowie elektryczne	0803 75 675
Corgi*	0809 15 0485
Calderdale Customer First	0845 245 7000
Environmental Health	01422 392373
* CORGI jest krajowym organem nadzorczym zajmującym się bezpieczeństwem gazowym w Zjednoczonym Królestwie	

Informacja o licencji telewizyjnej (TV)

Musisz mieć licencję telewizyjną, jeśli chcesz korzystać ze sprzętu odbierającego telewizję, takiego jak telewizor, video lub DVD, komputery lub telefony komórkowe, których używasz do oglądania lub nagrywania programów pokazywanych w telewizji. Obecnie licencja na kolorowy telewizor wynosi £139.50, a na czarno-biały £47.00 (ceny z 2008 roku). Prosimy zauważyć, że ceny rosną nieznacznie co rok. Możesz dokonać zapłaty na stronie www.tvlicensing.co.uk. Możesz ponadto zapłacić w punkcie Pay point w sklepie lub na stacji benzynowej, gdzie znajduje się ten symbol. Możesz być wezwany do sądu i grozi Ci kara grzywny, jeśli nie masz licencji.



Twoja licencja nie przenosi się automatycznie z Tobą, więc gdy się przeprowadzisz, musisz zaktualizować dane w siedzibie organów zajmujących się przyznawaniem licencji

0872 41 6468

TV Licensing, Bristol BS98 1TL

www.tvlicensing.co.uk

Czym jest podatek komunalny?

Podatek komunalny to podatek lokalny, mający na celu pomoc w zapłacie za usługi zapewniane przez Radę, takie jak kształcenie, straż pożarną, policję, opiekę społeczną i wywóz odpadków.

Kto jest zobowiązany do zapłaty podatku komunalnego?

Przy większości nieruchomości należy płacić podatek komunalny. Istnieje jeden rachunek za nieruchomość, czy jest to dom, mieszkanie, kawalerka, dom przenośny, stanowiący przedmiot własności lub najmu. Zasady te oznaczają, że właściciel – zajmujący nieruchomość lub mieszkaniec – najemca, w tym najemca komunalny, płaci ten podatek.

Wspólne i oddzielne zobowiązania

Osoby, które są współwłaścicielami lub współnajemcami są wspólnie i oddzielnie odpowiedzialni za jeden rachunek za podatek komunalny za nieruchomość. Kwota, którą płacisz, zależy od obecnych stawek określonych przez lokalną radę, wartości nieruchomości oraz Twoich okoliczności życiowych, przykład – jeśli mieszkasz sam, możesz być upoważniony do 25% zniżki na Twoim rachunku, jeśli uczysz się w systemie dziennym, nie musisz płacić podatku lokalnego.

Ubieganie się o zasiłek mieszkaniowy i zasiłki podatkowe (HB i CTB)

W większości przypadków, pochodzisz z kraju niedawno dołączonych do Unii Europejskiej – grupy A8 (Czechy, Węgry, Słowacja, Słowenia, Łotwa, Estonia, Litwa i Polska), możesz domagać się wyłącznie zasiłków związanych z uzyskiwaniem niskiego dochodu, gdy pracujesz. Jeśli przestaniesz pracować, możesz stracić prawo do żądania zasiłków związanych z uzyskiwaniem niskiego dochodu.

Wszelkie uprawnienia do zasiłków HB/CTB w czasie zatrudnienia będą zależały od poziomu otrzymywanego dochodu i indywidualnych okoliczności rodzinnych.

Po 12 miesiącach nieprzerwanej zarejestrowanej pracy, uzyskasz te same prawa, co inni obywatele Wspólnot Europejskich, odnośnie zasiłków dla osób niepracujących.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zasiłków opieki społecznej w europejskim obszarze ekonomicznym, zapoznaj się z ulotką stworzoną przez Departament ds. pracy i emerytur, do pobrania na stronie www.dwp.gov.uk/international/sa29/index.

Są to bardzo ogólne informacje.

W celu uzyskania więcej informacji, możesz kontaktować się z

Zespołem ds. oceny zasiłków Calderdale pod numerem
0845 245 800

Zasiłek dla dzieci

Zasiłek dla dzieci to płatność dla osób, które wychowują dziecko lub młodą osobę poniżej 16 roku życia

0845 302 1444

<http://www.hmrc.gov.uk>

Inne zasiłki

W celu uzyskania informacji na temat ulg dla pracowników lub rodzin, powinieneś udać się do Twojego lokalnego biura Jobcentre Plus Office. Możesz również skontaktować się z Biurem Porad Obywatelskich.

Woda, gaz i prąd

W Zjednoczonym Królestwie woda jest dostarczana do wszystkich domów, za wyjątkiem domów przenośnych – samochodów z przyczepami kempingowymi i łodzi. Ogrzewanie i gotowanie jest zazwyczaj na gaz lub prąd. Lokalna firma wodociągowa zapewni wodę, w Calderdale jest to Yorkshire Water. Można pić zimną wodę z kranu, chyba że znajdziesz znak, który mówi, że nie należy tego robić. Jeśli masz licznik na wodę, płacisz za ilość zużytą. Jeśli nie ma licznika, płacisz stałą opłatę za wodę.

Istnieje wiele firm, które dostarczają gaz i prąd; możesz wybrać swojego dostawcę; możesz porównać ich ceny na stronie www.uswitch.com.

Aby dowiedzieć się, która spółka dostarcza gaz do Twojego domu, zadzwoń do Transco pod numer 0876 08 1524.

Aby dowiedzieć się, która firma dostarcza Ci prąd, zadzwoń do Energy watch pod numer 0845 906 0708 lub odwiedź www.energywatch.org.uk. Energy watch może również doradzić Ci w przedmiocie zmiany dostawcy.

Jeśli mieszkasz w mieszkaniu wynajmowanym, Twoja umowa najmu powinna pokazać, czy właściciel Twojego mieszkania płaci za wodę, prąd lub gaz. Jeśli nie, jesteś za to odpowiedzialny i możesz zostać odłączony od usług i/lub możesz być zagrożony karą grzywny, jeśli nie zapłacisz rachunków na czas.

Możesz płacić za wodę i prąd co kwartał lub co miesiąc. Na rachunku znajdują się informacje odnośnie sposobu wykonywania płatności. Kiedy przeprowadzasz się do nowego domu lub opuszczasz stary, powinieneś sporządzić notatkę o odczytach liczników prądu i gazu oraz liczników wody, jeśli takowy masz. Powinieneś skontaktować się z dostawcami i powiedzieć im, że przeprowadzasz się do domu lub już to zrobiłeś. Podaj mi stan liczników i swój nowy adres, a oni przyślą Ci Twoje ostatnie rachunki za poprzednie mieszkanie.

Kształcenie w Zjednoczonym Królestwie jest obowiązkowe dla wszystkich dzieci w wieku pomiędzy 4 a 16 rokiem życia. Obejmuje to dzieci z Europy Środkowej i wschodniej. Wszystkie szkoły państwowe zapewniają darmowe kształcenie.

Istnieje wiele rodzajów szkół w Calderdale, w tym szkoły państwowe, fundacji i prywatne. Wszystkie szkoły państwowe oferują szeroki zakres kształcenia i opieki dla dzieci posiadających różne umiejętności.

Wy, jako rodzice / opiekunowie, możecie udać się bezpośrednio do lokalnej szkoły i spytać się o miejsce. Należy przedłożyć dowód daty urodzenia dziecka, taki jak akt urodzenia lub paszport. Szkoły katolickie wymagają również świadectwa chrztu.

Każda szkoła ma swoje własne zasady odnośnie mundurków szkolnych, prac domowych, zachowania – zasady te są zazwyczaj przekazywane dziecku lub rodzicowi na spotkaniu początkowych w formie prospektu szkolnego.

Kształcenie przedszkolne – dzieci w wieku 0-5 lat

Większość dzieci chodzi do przedszkola w wieku 3 lat, a następnie do klasy przedszkolnej w wieku 4 lat. Umożliwia to dziecku przygotowanie do zajęć szkolnych. Możesz uzyskać więcej informacji o wczesnych latach nauki w Calderdale, w lokalnej bibliotece lub w centrum Calderdale Family Information Service. Ich numer telefonu to 01422 253053. Będą oni również w stanie przekazać Ci informacje o lokalnych programach SureStart w Calderdale oraz o ich usługach dla dzieci poniżej 4 roku życia. Oferują oni wsparcie dla rodzin, żłobków i grup zabaw, zajęcia rodzicielskie, wycieczkiienne, informacje i porady, programy zabawy wakacyjnej, środki ochrony domowej i więcej.

Szkoły podstawowe – dzieci w wieku 5-11 lat

Istnieje 87 szkół podstawowych w Calderdale. Dzieci osiągają ustawowy wiek szkolny po ukończeniu pięciu lat. Lista szkół podstawowych jest dostępna w zespole ds. przyjęć, dane kontaktowe znajdują się poniżej.

Szkoły ponadpodstawowe – dla dzieci w wieku 11-16 lat

We wrześniu następującym po jedenastych urodzinach, wszystkie dzieci przechodzą do szkół ponadpodstawowych, niezależnie od ich wcześniejszych wyników nauki lub osiągnięć. Muszą pozostać w szkole do ukończenia 11 lat nauki, kiedy ukończą 16 lat. Mają możliwość podejścia do krajowych egzaminów GCSE z szeregu przedmiotów, zanim opuszczą szkołę.

Lista szkół podstawowych i ponadpodstawowych jest dostępna od Zespołu ds. przyjęć;

Zespół ds. przyjęć - The Admissions Team

Children and Young Peoples Services, Northgate House, Halifax, HX1 1UN
01422 392594.

cyps.admissions@calderdale.gov.uk

Jeśli masz problemy z dostaniem się do szkoły podstawowej lub ponadpodstawowej, bądź szkoła jest przepełniona, możesz skontaktować się ze szkolnym zespołem ds. przyjęć.

Problemy w szkole

Większość szkół jest świadoma i wyczulona na trudności i problemy dzieci, które przyjeżdżają do nowego kraju, a co więcej, uczyni wszystko, co w ich mocy, aby dziecko czuło się mile widziane i przyjęte do grupy. Wiele szkół ma pomoc i warsztaty lub zajęcia grupowe.

Wszystkie szkoły prowadzą politykę anty-huligańską. Jeśli martwisz się o zachowanie lub postępy swojego dziecka albo sądzisz, że Twoje dziecko potrzebujesz dodatkowej pomocy, powinieneś skontaktować się z Wychowawcą Twojego dziecka.

Obecność

Upewnienie się, że Twoje dziecko uczęszcza do szkoły regularnie (zazwyczaj pięć dni w tygodniu) i punktualnie, stanowi Twój obowiązek. Jeśli Twoje dziecko regularnie omija zajęcia bez dobrego powodu, możesz wówczas podlegać odpowiedzialności i być zagrożony karą grzywny. Ważne jest dlatego, abyś kontaktował się ze szkołą, jeśli masz problemy z uczęszczaniem Twojego dziecka do szkoły. Prosimy skontaktować się w sprawie szkolnych wakacji / ferii ze szkołą lub Zespołem ds. zachowania i obecności pod numerem 01422 394141

Szkolny program nauczania

Program nauczania obejmuje przedmioty, których nauczania jest obowiązkowe.

Szczegółne potrzeby edukacyjne

Szkoły mają obowiązek zidentyfikować, ocenić i zapewnić specjalne potrzeby edukacyjne. Porozmawiaj z Dyrektorem Twojej szkoły, w celu uzyskania więcej informacji.

Kształcenie w domu

Jeśli wolisz kształcić swoje dziecko w domu, prawo na to zezwala. Prawo stanowi jednak, że musisz upewnić się, że Twoje dziecko otrzymuje odpowiednie wykształcenieienne, odpowiedniego dla jej / jego wieku, zdolności i podejścia.

Musisz zarejestrować swoje dziecko i fakt, że kształci się ono poza domem, uzupełniając formularz, który można uzyskać od Kierownika Kuratorium Oświaty (Education Welfare Service Manager), z którym można się skontaktować pod numerem 01422 392534

Szkolne posiłki i ubrania

Wszystkie szkoły w okręgu zapewniają szkolne posiłki, możesz zażyczyć sobie, żeby Twoje dziecko je otrzymywało; ponosi się za to opłatę. Każda szkoła ma swoją własną procedurę zbiórki pieniędzy, przykładowo – codziennie lub co tydzień.

Dzieci mogą wziąć ze sobą spakowany lunch z domu, jeśli tego chcą, jest to normalne dla wielu dzieci w Zjednoczonym Królestwie. Szkoły zachęcają rodziców, aby zaopatrywały swoje dzieci w odpowiedni i zdrowy lunch.

Wymaga się od dzieci, aby nosiły szkolne mundurki, rodzice mogą je zakupić w okolicy lub czasem w szkole. W niektórych okolicznościach rodzice mogą być uprawnieni do darmowych posiłków i / lub pomocy finansowej dotyczącej szkolnych mundurków. Należy porozmawiać o swoich uprawnieniach do zasiłków i darmowych posiłków w Zespole ds. oceny zasiłków pod numerem 0845 245 8000.

Podróż do szkoły

Uczniowie powyżej 8 roku życia mogą ubiegać się o darmowy transport, jeśli mieszkają co najmniej 3 mile od najbliższej szkoły z miejscami. Dla uczniów poniżej 8 roku życia, dystans wynosi 2 mile. Możesz uzyskać

formularz zgłoszeniowy do uzyskania darmowych przejazdów z Twojej szkoły lub skontaktuj się pod numerem 01422 392551. Jeśli kwalifikujesz się, Twoje dziecko otrzyma darmowe przejazdy autobusowe do i z szkoły. Jeśli nie kwalifikujesz się, możesz się od tego odwołać.

Kształcenie dla dorosłych

(Kursy języka angielskiego i kształcenie dla dorosłych)

Ulepszanie znajomości języka angielskiego pomoże Ci osiedlić się w Zjednoczonym Królestwie. W okolicy prowadzone są kursy języka angielskiego. Czasem niektóre z tych kursów nazywają się ESOL, co oznacza Język angielski dla obcokrajowców. Niektóre kursy kładą nacisk na naukę języka angielskiego charakterystycznego dla miejsca pracy. Te kursy nazywają się ESOL do pracy i mogą być oferowane przez Twojego pracodawcę lub inne podmioty. Szkolenie z języka angielskiego jest również użyteczne dla osób podchodzących do egzaminów, stanowiących warunek uzyskania obywatelstwa. Kursy różnią się w zależności od długości, poziomu i kosztu. Możesz dowiedzieć się więcej na temat kursów języka angielskiego w lokalnej bibliotece.

Kursy języka angielskiego

Learn Direct to organizacja, która zapewnia darmowe porady na temat nauki języka angielskiego w Twoim obszarze. Niektóre dostępne kursy mogą być odpłatne. Zadzwoń na infolinię pod numerem 0800 100 900

Biblioteki

Biblioteki Calderdale mają na celu zapewnienie wszystkim dostępu do książek, informacji, wypoczynku, rozwoju osobistego, formalnego kształcenia i stypendiów. Są zaangażowane w zapewnianie informacji lokalnych oraz dostępu do usług Rady. Dostępny jest również darmowy internet. Istnieje szereg różnorodnych gazet, w tym w języku polskim. W celu uzyskania informacji na temat położenia Twojej lokalnej biblioteki oraz godzin otwarcia, skontaktuj się z

Calderdale Central Library
Northgate
Halifax
HX1 1UN
01422 392630

National Health Service – Służba Zdrowia

National Health Service zapewnia pomoc zdrowotną w Zjednoczonym Królestwie i jest ufundowana przez składki podatkowe Twoje i Twoich rodzin. Jesteś upoważniony do opieki NHS bez dodatkowej opłaty, jeśli jesteś tutejszym mieszkańcem.

Wszelka pomoc lekarska ma charakter poufny i żadne z osób pracujących dla NHS, w tym lekarze, pielęgniarki i tłumacze, nie prześlą informacji o Tobie innym osobom lub organizacjom bez Twojej zgody.

W jaki sposób otrzymuję pomoc zdrowotną?

Jeśli jesteś chory lub martwisz się o swoje zdrowie albo zdrowie Twojej rodziny, powinieneś się zobaczyć ze swoim lekarzem, zwanym lekarzem pierwszego kontaktu - General Practitioner (GP). Klinika GP to inaczej Surgery (Gabinet lekarski) albo Health Centre (Centrum Zdrowia).

Powinieneś zarejestrować się u lekarza pierwszego kontaktu możliwie najszybciej, abyś mógł uzyskać pomoc lekarską, której potrzebujesz. Aby zarejestrować się u lekarza, odwiedź swój najbliższy gabinet lekarski; możesz znaleźć najbliższy gabinet lekarski w Żółtych stronach książki telefonicznej lub w bibliotece. W gabinecie dowiesz się, czy mają wolne miejsca. Podadzą Ci formularz do wypełnienia; będziesz potrzebował swojego imienia, nazwiska, daty urodzenia, adresu i numeru telefonu, jeśli taki posiadasz.

W jaki sposób umawiam się na wizytę?

Zanim odwiedzisz swojego lekarza lub jedną z pielęgniarek w gabinecie lekarskim, należy najpierw umówić się na wizytę osobiście lub telefonicznie. Możesz poprosić o wizytę u lekarza mężczyzny lub kobiety albo pielęgniarki, mimo że to nie zawsze może być możliwe.

Być może będziesz musiał poczekać parę dni na wizytę nie mającą charakteru nagłego. Jeśli sądzisz, że powinieneś pilnie zobaczyć się z lekarzem, powiedz to recepcjonistce przy umawianiu się na wizytę i jeśli to możliwe, zobaczysz się z lekarzem jeszcze tego samego dnia. Jeśli lekarz sądzi, że jesteś zbyt chory, aby przyjść na wizytę, może odwiedzić Cię w domu. Spotkania z lekarzem mają miejsce przez pięć lub dziesięć minut.

Musisz zarezerwować oddzielną wizytę dla każdego członka rodziny, który chciałby się zobaczyć z lekarzem.

Prosimy upewnić się, że przyjedziesz na wizytę punktualnie, a jeśli nie będziesz mógł przyjść na wizytę, upewnij się, że ją anulujesz.

Co, jeśli nie mówię w języku angielskim?

Jeśli potrzebujesz pomocy tłumacza, musisz powiedzieć o tym recepcjonistce, gdy umawiasz się na spotkanie. Powiedz personelowi, w jakim języku mówisz, a zostanie dla Ciebie zorganizowana pomoc tłumacza lub zamówiony zostanie tłumacz przez telefon (ta usługa jest zazwyczaj darmowa). Ważne, abyś Ty i Twój lekarz zrozumieli się, aby lekarz mógł dokonać dokładnej diagnozy Twojego problemu.

Kto jeszcze pracuje z moim lekarzem pierwszego kontaktu?

Pielęgniarki w Zjednoczonym Królestwie są wysoce wyszkolone. Zajmują się różnymi kwestiami zdrowotnymi, takimi jak szczepionki, porady na temat antykoncepcji oraz chronicznych chorób, takich jak cukrzyca, jak również może udzielać ogólnych porad zdrowotnych. Mogą również tam pracować pielęgniarki praktykujące i mieć specjalistyczne umiejętności, aby ocenić Twoje potrzeby.

Położne opiekują się kobietami w ciąży i ich nowo narodzonymi dziećmi. Opieka przed przyjściem na świat dziecka jest zwana przedporodową, po porodzie – poporodową.

Pielęgniarki środowiskowe to pielęgniarki, które specjalizują się w opiece nad dziećmi i ich rodzinami oraz pomagają ludziom w zachowaniu zdrowia. Mogą one przyjechać i odwiedzić Cię w domu.

Pielęgniarki okręgowe to pielęgniarki pracujące w okolicy, zajmujące się opieką nad pacjentami w większości w ich własnych domach (dotyczy pacjentów niemogących się poruszać)

Asystenci zdrowotni pracują razem z wykwalifikowanym personelem zdrowotnym, zapewniając podstawową opiekę.

Możesz uzyskać darmowe i poufne porady na temat zdrowia seksualnego i antykoncepcji od Twojego lekarza pierwszego kontaktu. Antykoncepcja

(znana również jako planowanie rodziny) jest legalna w Zjednoczonym Królestwie i jest darmowa w NHS (zapytaj o to Twojego lekarza).

Jeśli jesteś w ciąży, powinnaś umówić się na wizytę z Twoim lekarzem. W czasie ciąży zostaną Ci zaoferowane badania USG, testy i porady na temat zdrowego życia. W Zjednoczonym Królestwie kobiety zazwyczaj rodzą swoje dzieci w szpitalu, mimo że można również zorganizować poród w domu. Ojciec często towarzyszy w porodzie, ale tylko jeśli matka wyrazi na to chęć. Kiedy dziecko się urodzi, należy zarejestrować je w Rejestrze Narodzin, Małżeństw i Zgonów (w Urzędzie Stanu Cywilnego) w przeciągu sześciu tygodni od urodzenia. W Calderdale dokonuje się rejestracji tylko za uprzednim umówieniem spotkania. Prosimy dzwonić pod numer 01422 353993, aby zarezerwować spotkanie.

Pielęgniarka środowiskowa odwiedza regularnie małe dzieci w wieku do 5 lat, w domu lub w klinice. Możesz zapytać się pielęgniarkę środowiskową o porady dotyczące opieki nad Twoim dzieckiem. Możesz dowiedzieć się o swoich obowiązkach rodzicielskich na stronie: www.direct.gov.uk/en/Parents

Dzieci poniżej 16 roku życia nie powinny być same pozostawiane w domu. Pozostawianie dziecka samemu stanowi przestępstwo, jeśli takie działanie naraża dziecko na niebezpieczeństwo. Narodowe Towarzystwo ds. Zapobiegania Okrucieństwu Wobec Dzieci (The National Society for the Prevention of Cruelty to Children) twierdzi, że dzieci poniżej 13 roku życia są rzadko na tyle dojrzałe, aby można je było zostawiać w domu bez nadzoru; dzieci poniżej 16 roku życia nie powinny zostawać same na noc; małe dzieci nie powinny być nigdy pozostawiane same.

Jeśli potrzebujesz pomocy opiekunki, powinieneś skorzystać z pomocy zarejestrowanej opiekunki lub centrum dziennego, takiego jak przedszkole. Lokalna rada posiada listę zarejestrowanych opiekunek, przedszkoli i centrów dziennych. Opieka nad dzieckiem jest płatna, ale być może będziesz mógł uzyskać w tym pomoc. Dowiedz się więcej na temat na stronie www.direct.gov.uk/en/Parents/Childcare lub skontaktuj się z Infolinią Informacji Rodzinnej - Family Information Service pod numerem 01422 253053

Co jeśli muszę się zobaczyć ze specjalistycznym lekarzem?

Twój lekarz pierwszego kontaktu zapewni Ci pomoc w większości kwestii zdrowotnych i zdecyduje, czy powinieneś się spotkać z lekarzem specjalistycznym (konsultantem) lub czy powinieneś pójść do szpitala. Musisz skontaktować się ze szpitalem, jeśli potrzebujesz obecności tłumacza przy Twojej wizycie. Wizyty w szpitalu mogą czasem mieć miejsce w szpitalach nieco oddalonych od miejsc, w których mieszkasz.

Kto jeszcze może mi pomóc?

Lekarstwa

Jeśli Twój lekarz chce, abyś brał lekarstwa, przepisze Ci receptę. Weź receptę ze sobą do apteki. Będziesz musiał zapłacić za każdy lek na Twojej receptce, chyba że jesteś zwolniony z tych opłat (spytaj Twojego farmaceuty, czy jesteś z tego zwolniony).

Farmaceuta doradzi Ci na temat leczenia niewielkich problemów zdrowotnych, możesz pójść do farmaceuty bez udawania się do lekarza. Niektóre lekarstwa można kupić u farmaceuty bez recepty, w tym środki przeciwbólowe i lekarstwa na kaszel.

Opieka dentystyczna

Jeśli masz problem z Twoimi zębami, powinieneś zobaczyć się z dentystą, aby otrzymać leczenie dentystyczne NHS, musisz zarejestrować się u dentysty. Jeśli masz problemy z rejestracją, możesz skontaktować się z PALS – Pomoc pacjentom (Patient Advice and Liaison Service) pod numerem 0800 183 0912. W celu uzyskania pilnej opieki, skontaktuj się z NHS Direct pod numerem 0845 46 47. Dzieci otrzymują darmową opiekę dentystyczną NHS; dla dorosłych stosuje się stawki NHS, chyba że są zwolnieni, np. z tytułu niskich dochodów, bycia w ciąży.

Wzrok

Jeśli potrzebujesz badania wzroku lub nowych okularów, umów się na wizytę lekarską u optyka. W większości centrów miejskich znajdują się ich sklepy. Musisz zapłacić za badanie wzroku i okulary lub soczewki, mimo że możesz kwalifikować się do leczenia po obniżonych kosztach, zapytaj o to optyka.

Kiedy Twój gabinet lekarski jest zamknięty

Gabinety lekarskie są generalnie otwarte od godziny 08:30 rano do 18:30, od poniedziałku do piątku. Pomoc medyczna jest zawsze dostępna w innych porach, w nocy, w sobotę i niedzielę oraz święta państwowe. Aby uzyskać pomoc, możesz zadzwonić poza godzinami pracy do lokalnego lekarza, Twój lekarz pierwszego kontaktu zapewni Ci szczegóły kontaktu, możesz również zadzwonić do NHS direct pod numerem 0845 46 47, w celu uzyskania porady lub pomocy zdrowotnej, gdy Twój gabinet lekarski jest zamknięty. Jeśli nie mówisz w języku angielskim, NHS Direct i pomoc poza godzinami pracy mogą zapewnić Ci pomoc tłumacza. Wszystko, czego potrzebujesz, to powiedzieć w języku angielskim, nazwę języka, którego wolisz używać na początku Twojej rozmowy. Jeśli nie mówisz w języku angielskim, poproś znajomego lub krewnego albo pracownika społecznego o wykonanie rozmowy telefonicznej i poczekaj, aż tłumacz pojawi się na linii, zanim opiszysz swój problem. Zostaniesz poproszony o szczegóły takie jak Twoje imię, nazwisko i adres – te informacje są ważne i nie są dzielone z innymi osobami.

Co zrobić w nagłym wypadku

W razie nagłego wypadku, jeśli Ty lub osoba Tobie towarzysząca stanie się poważnie chory/-a i nie może czekać na otwarcie gabinetu lekarskiego, możesz zadzwonić pod numer 999 (za darmo) po pogotowie ratunkowe lub pójść do Wydziału Nagłych Wypadków Twojego lokalnego szpitala. Ta usługa jest jednak dostępna wyłącznie w nagłych wypadkach. Nie korzystaj z pomocy tego wydziału w przypadku drobnych problemów medycznych. Będziesz musiał przedstawić swój paszport / dowód tożsamości lub Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego - European Health Insurance card (EHIC), aby poddać się leczeniu nagłego wypadku.

Można uzyskać dalsze informacje na temat lokalnej opieki zdrowotnej w lokalnym Primary Care Trust NHS.

Calderdale Primary Care Trust
4th Floor
F mill
Dean Clough
HX3 5AX
0801 830 912
www.calderdale-pct.nhs.uk

Uprawnienia pracownicze

Musisz być uprawniony do pracy w Zjednoczonym Królestwie i posiadać lub ubiegać się o ważny numer ubezpieczenia społecznego (National Insurance Number). Młode osoby poniżej 13 roku życia mogą jedynie pracować w szczególnych okolicznościach bez zgody władzy lokalnej. Pomiędzy 13 a 16 rokiem życia można wykonywać lekką pracę, taką jak doręczanie gazet. Kiedy osoba osiągnie 16 rok życia, jest więcej możliwości pracy. Młode osoby powyżej 18 roku życia mają takie same uprawnienia pracy jak osoby dorosłe.

Jeśli jesteś obywatelem następujących krajów (Czechy, Estonia, Węgry, Łotwa, Litwa, Polska, Słowacja, Słowenia), będziesz musiał zarejestrować się w Państwowym Programie Rejestracji Pracowników, jak tylko rozpoczniesz nową pracę, nie później niż w przeciągu jednego miesiąca.

Formularze zgłoszeniowe są dostępne, wystarczy skontaktować się z działem ds. dystrybucji pod numerem 0117 344 1471 (ten numer jest używany wyłącznie do formularzy zgłoszeniowych, nie do pytań dotyczących programu) lub pobrać je ze strony Państwowego Programu Rejestracji Pracowników, Agencji - UK Border Agency.

Gdy pracujesz już legalnie w Zjednoczonym Królestwie przez okres 12 miesięcy bez przerwy, masz pełne prawa do przemieszczania się i możesz ubiegać się o zezwolenie na zamieszkanie.

Centrum kontaktu ds. zezwoleń na pracę
(Work Permits Customer Contact Centre)

Uk Border Agency

PO Box 3458

Sheffield

S3 8WA

0114 207 4074

www.ukba.homeoffice.gov.uk

Informacje dotyczące programu rejestracji pracowników są również dostępne na stronie w języku czeskim, estońskim, węgierskim, łotewskim, litewskim, polskim, słowackim i słoweńskim.

Należy wysłać formularze zgłoszeniowe Programu Rejestracji Pracowników do:

Work Permits (UK) WRS
PO BOX 492
DURHAM
DH91WU

Zaleca się skorzystanie z usług listów poleconych i utrzymywanie zapisu wszelkiej dokumentacji, którą wysyłasz, w tym zapisu płatności (np. polecenie zapłaty na pocztę lub odcinki z czeku).

Jeśli jest to Twoje pierwsze zgłoszenie, musisz wysłać swój wniosek oraz:

- Kopię listu od Twojego obecnego pracodawcy w Zjednoczonym Królestwie, potwierdzającą Twoją datę rozpoczęcia pracy;
- Dwie fotografie – rozmiar paszportowy;
- Twój paszport i dowód osobisty oraz
- Kwotę w wysokości 90.00£ (prosimy sprawdzić, ponieważ ceny mogą nieznacznie się zmieniać co roku)

Umowy o pracę

Kiedy rozpoczynasz pracę, powinieneś otrzymać umowę o pracę. Umowa o pracę to umowa zawarta pomiędzy Tobą a Twoim pracodawcą. Umowa nie musi mieć formy pisemnej, ale jesteś uprawniony do uzyskania pisemnego oświadczenia o głównych warunkach Twojego zatrudnienia.

Ubezpieczenie - National insurance

Każdy pracownik w Zjednoczonym Królestwie ma numer ubezpieczenia społecznego, zarówno Ty, jak i Twój pracodawca musicie płacić składki ubezpieczenia społecznego. Pieniądze te płacone dla rządu, dzięki nim opłacane są emerytury państwowe, zasiłki i opieka zdrowotna. Będziesz potrzebował lub musiał ubiegać się o numer ubezpieczenia społecznego, aby rozpocząć pracę.

Jeśli jesteś zatrudniony, Twój pracodawca odliczy NI (ubezpieczenie społeczne) bezpośrednio od Twojej pensji. Jeśli pracujesz na zasadzie samozatrudnienia, wybierasz, czy chcesz płacić NI bezpośrednio do organu państwowego.

Aby zdobyć numer ubezpieczenia społecznego, musisz umówić się na spotkanie w najbliższym Job Centre. Musisz okazać dowód swojej tożsamości (taki jak paszport), jak również dowód tego, że pracujesz. W sprawie tych podań, powinieneś zadzwonić pod numer 0845 600 0643. Niektórzy pracodawcy mogą zaoferować Tobie pracę bez płacenia ubezpieczenia społecznego lub podatku (zwane pensją na rękę). Jest to sprzeczne z prawem. Jeśli taki pracodawca łamie te prawo, bardzo prawdopodobne, że złamie inne prawa, w szczególności te, które chronią pracowników. Bardzo ciężko Tobie wyegzekwować swoje prawa, jeśli pracujesz nielegalnie. Powinieneś unikać pracy tego rodzaju

Podatek dochodowy

Większość osób w Zjednoczonym Królestwie płaci podatek dochodowy. Jego wysokość opiera się na wartości Twojego dochodu. Jeśli jesteś zatrudniony, Twój pracodawca odliczy Twój należy podatek od Twojej każdorazowej pensji. Aby właściwa kwota została odliczona, otrzymasz kod podatkowy. Jeśli pracujesz na zasadzie samozatrudnienia, możesz wybrać zapłatę podatku dochodowego bezpośrednio do rządowego organu Zjednoczonego Królestwa (Urzędu Skarbowego - HM Revenue and Customs).

Jeśli rozpoczynasz swoją pierwszą pracę w Zjednoczonym Królestwie, zaczniesz najprawdopodobniej płacić podatek tzw. emergency, do czasu, gdy otrzymasz kod podatkowy. Możesz również otrzymać tymczasowy numer ubezpieczenia (National Insurance) do czasu, gdy właściwy numer zostanie wydany.

Zauważ, że Twój pracodawca nie musi trzymać Twojego paszportu lub dokumentów tożsamości i nie ma do tego prawa. Mogą stworzyć kopie do swoich rejestrów.

Krajowa minimalna pensja

Prawie każdy, kto pracuje w Zjednoczonym Królestwie, jest uprawniony do wypłaty krajowej minimalnej pensji (NMW). Rząd Zjednoczonego Królestwa wyznacza kwotę NMW. Minimalne pensje są zmienne, w zależności od wieku pracownika. Twój pracodawca może Tobie zapłacić więcej niż NMW. Niektóre osoby są opłacane za ilość wykonywanej pracy, raczej niż za czas pracy. Wciąż masz ochronę krajowej minimalnej pensji, jeśli Twój pracodawca nie chce Tobie zapłacić pensji minimalnej, możesz zadzwonić do Infolinii minimalnej pensji pod numerem 0845 600 0678.

Pay slip – paski wypłaty

Powinieneś otrzymywać indywidualne pisemne paski wypłaty od Twojego pracodawcy w dniu zapłaty. Pasek ten winien pokazywać kwoty przed i po odliczeniu.

Niektórzy pracodawcy mogą pobierać pewne kwoty z Twojej pensji na pokrycie kosztów podróży lub mieszkania. Muszą uzyskać od Ciebie pisemną zgodę na takie działanie. Odliczenia powinny być określone na Twoim pasku zapłaty. Jeśli sądzisz, że istnieje problem z odliczeniami od Twojej pensji, powinieneś spotkać się z doradcą zatrudnieniowym lub skontaktować się z Biurem Porad Obywatelskich (Citizen's Advice Bureau). Możesz również zadzwonić na Infolinię Krajowej Minimalnej Pensji (National Minimum Wage Helpline).

Prawa do godzin pracy

Obejmuje to przerwy na wypoczynek, urlopy i płatne wakacje, pracę w nocy i ilość godzin, jaką możesz przepracować w każdym tygodniu. Istnieją broszury, które wyjaśniają te prawa – są one dostępne w Kongresie Związków Zawodowych „Poznaj swoje prawa” (Trade Union Congress Know Your Rights) – infolinia pod numerem 0870 600 4882 www.tuc.org.uk

Przerwy na wypoczynek

Masz prawo do przerwy na wypoczynek w wymiarze 20 minut, gdy Twój dzień pracy jest dłuższy niż sześć godzin. Jeśli masz poniżej 18 lat, jesteś jednak upoważniony do 30-minutowej przerwy po przepracowaniu czterech i pół godziny.

Praca w nocy

Regularni pracownicy w nocy nie powinni pracować więcej niż osiem godzin w każdym okresie 24 godzin. Przepisy dotyczące godzin pracy pozwalają na pracę w nocy, średnio w okresie 17 tygodni, w tym samym wymiarze co tygodniowe godziny pracy. Pracownicy nocni są uprawnieni do darmowej oceny pracy

Tydzień pracy

Masz prawo do pracy nie więcej niż 48 godzin tygodniowo. Te ograniczenie jest wzięte ze średniej z okresu 17 tygodni. Możesz zrzec się tego prawa, ale nie możesz być zmuszony do takiego działania, możesz po tym zmienić

swoje zdanie w dowolnym czasie, choć możesz czekać do trzech miesięcy, aby uzyskać ochronę.

Rolnictwo

Jeśli pracujesz w sektorze rolniczym, Rada ds. cen rolniczych (Agricultural Wages Board) będzie Cię ubezpieczać. Rada ta określa stawki płacy (które mogą być wyższe niż krajowa średnia stawka), jak również godziny, urlopy i stawki za nadgodziny. W celu uzyskania więcej informacji, zadzwoń do DEFRA – stawki rolnicze – infolinia pod numerem 0845 000 0134

Ochrona przed dyskryminacją

Masz prawo, abyś nie był traktowany mniej korzystnie niż inni pracownicy przez Twoją agencję lub firmę zatrudniającą, z powodu płci, rasy, niepełnosprawności, wieku, ciąży, orientacji seksualnej, religii lub przekonań.

Członkostwo w związku zawodowym

Możesz przyłączyć się do związku zawodowego. Nie musisz mówić Twojemu pracodawcy, czy jesteś członkiem. Nie możesz być dyskryminowany z powodu tego, że jesteś członkiem związku.

Molestowanie i dyskryminacja w pracy

Wszyscy pracownicy są uznawani za równych, niezależnie od ich płci, wieku, orientacji seksualnej, rasy i pochodzenia etnicznego, niepełnosprawności, religii lub przekonań. Obrażliwe uwagi lub nieodpowiednie zachowanie w stosunku do innej osoby na podstawie w/w różnic mogą być uznane za molestowanie, możesz podlegać odpowiedzialności karnej oraz otrzymać wysokie kary grzywny w sądach. Jeśli uważasz, że jesteś molestowany na tle rasowym, seksualnym lub w inny sposób, powinieneś uzyskać porady od doradcy ds. zatrudnienia lub Twojego związku, jeśli jesteś jego członkiem. Możesz również skontaktować się z Twoim lokalnym Biurem Porad Obywatelskich pod numerem 01422 842848

Agencje rekrutacyjne i agencje zatrudnienia

Agencje rekrutacyjne lub agencje zatrudnienia to powszechny sposób na znalezienie pracy w Zjednoczonym Królestwie, często specjalizują się w różnych rodzajach pracy. Firmy płacą agencji odpowiednią opłatę

za zatrudnienie dla nich pracowników. Twoja umowa o zatrudnienie najprawdopodobniej zostanie podpisana z agencją, raczej niż z firmą, gdzie pracujesz.

Poszukaj Agencji zatrudnienia lub Konsultantów Rekrutacyjnych na Żółtych stronach www.yell.com, aby znaleźć adresy i numery telefonów. Można również uzyskać dane kontaktowe dla agencji w Konfederacji Rekrutacji i Zatrudnienia (REC Recruitment and Employment Confederation), organu reprezentującej agencje rekrutacyjne w Zjednoczonym Królestwie. Obciążenie Cię opłatą przez agencję za znalezienie Tobie pracy jest sprzeczne z prawem, mimo że mogą oni pobrać od Ciebie opłaty za inne usługi.

REC-Recruitment Employment Confederation
15 Welbeck Street, LONDON, W1G 9XT
027 002 100
info@rec.uk.com
www.rec.uk.com

Agencja zatrudnieniowa nie może pobrać od Ciebie opłaty za znalezienie pracy lub umieszczenie Cię w ich rejestrach.

Agencja zatrudnieniowa nie może upierać się, abyś wykupił inne produkty lub usługi, takie jak napisanie CV, szkolenie lub środki ochrony osobistej jako warunki skorzystania z usług wyszukiwania pracy przez agencję

Agencja nie może wstrzymać Twojej wypłaty, tylko dlatego że nie otrzymali Twojej płatności od firmy lub organizacji, w której pracujesz lub ponieważ nie możesz przedłożyć podpisanego formularza godzin pracy, to obowiązkiem agencji jest określenie godzin, w których pracowałeś w rzeczywistości. Powinieneś być za to opłacony.

Jeśli pracujesz dla agencji, która traktuje Cię źle i sądzisz, że może ona łamać prawo, możesz zgłosić to do organu rządowego, który reguluje agencje. Zadzwoń pod numer 0845 955 5105

Lokalne i krajowe gazety są dobrym źródłem wolnych miejsc pracy w Zjednoczonym Królestwie

Jobcentres

Jobcentre Plus to organizacja, która może Ci pomóc w poszukiwaniu pracy. Posiada ona szczegóły dotyczące miejsc prac oraz może doradzić w sprawie pracy, ubiegania się o pracę, przygotowanie się do rozmów kwalifikacyjnych, poszukiwanie bezpiecznej pracy oraz rozpoczęcie własnej działalności. Mogą oni Ci również powiedzieć, w jaki sposób ubiegać się o zasiłki państwowe, jeśli byłeś zarejestrowany w Programie Rejestracji Pracowników przez okres co najmniej 1 roku, z nie większą przerwą niż 30 dni.

Jobcentre Plus
Horton Street
Halifax
HX1 1QE
01422 424600

Dodatkowe prawa dla pracowników

Jeśli masz prawny status pracownika, możesz uzyskać dodatkowe prawa, ale być może będziesz musiał pracować przez okres kwalifikacyjny. Oznacza to, że Twoje prawa nie rozpoczną się w pierwszym dniu Twojej pracy, ale jedynie po upływie pewnego okresu, gdy masz tego samego pracodawcę.

Egzekwowanie Twoich praw

Wytoczenie powództwa do trybunału pracy

Trybunały pracy to szczególny rodzaj sądu, który zajmuje się sprawami związanymi z zatrudnieniem. Są mniej formalne niż typowe sądy. Czasami angażowani są prawnicy, ale w prostszych sprawach osoby korzystają z pomocy związków zawodowych, czasem z pomocy osoby z agencji doradczej lub sami prezentują swoją sprawę

Niektóre osoby pomyślnie prezentują swoje sprawy, jednak my tego nie zalecamy. Powinieneś skontaktować się ze swoim związkiem lub jeśli nie jesteś członkiem związku zawodowego, powinieneś skorzystać z porad, jak postępować.

Ważne, abyś zrozumiał, że większość zażaleń należy złożyć w przeciągu trzech miesięcy od wydarzenia. Jest to przedłużone do sześciu miesięcy w przypadku zwolnienia.

Citizens Advice Bureau (CAB) – Biuro Porad Obywatelskich

Większość miast posiada swoje biuro CAB. Biuro Porad Obywatelskich zapewnia darmowe, poufne, bezstronne i niezależne porady. CAB pomaga w rozwiązywaniu prawie sześciu milionów nowych problemów rocznie, problemów, które są niezwykle istotne dla życia ludzkich, w tym długu i konsumentów, problemów, zasiłków mieszkaniowych, problemów prawnych, zatrudnienia i imigracji. Doradcy pomogą w wypełnieniu formularzy, napisaniu listów, negocjacjach z wierzycielami oraz reprezentowaniu klientów w sądzie lub trybunale.

Możesz odnaleźć najbliższy CAB na stronie www.naccab.org.uk lub w książce telefonicznie albo zadzwoń do Calderdale Customer First pod numerem 0845 245 6000

Doradztwo, pojednanie i arbitraż

ACAS jest organem państwowym promującym dobre relacje w miejscu pracy. Ich narodowa infolinia odpowiada na pytania związane z zatrudnieniem i udziela ogólnych porad na temat praw pracowników oraz pracodawców. Telefon 08457 47 47 47 (9 rano – 16.30)

Infolinia Trybunały Pracy

Informacje odnośnie złożenia powództwa lub procedur w trybunale. Telefon 08457 957 75

Bezpieczeństwo i higiena pracy

Ty i Twój pracodawca jesteście odpowiedzialni za utrzymywanie bezpieczeństwa w pracy. W Zjednoczonym Królestwie istnieją przepisy, które wspierają zdrowie i bezpieczeństwo w różnych miejscach pracy i pracach. Być może będziesz musiał podjąć się konkretnego szkolenia oraz nosić odpowiednie ubrania do pracy lub miejsca pracy. Możesz zostać pociągnięty do odpowiedzialności, jeśli nie będziesz przestrzegał przepisów dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa, które mogą różnić się od przepisów krajowych.

Health and Safety Executive (HSE) - Agencja ds. zdrowia i bezpieczeństwa to organizacja rządowa, która ma na celu ochronę zdrowia, bezpieczeństwa i dobrobytu pracowników, wcielając przepisy dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa oraz oferując porady i wsparcie.

Jeśli jesteś pracownikiem (na pełny lub częściowy etat, tymczasowo lub na stałe), następujące informacje wyjaśniają, jakie masz prawa, czego powinieneś oczekiwać od Twojego pracodawcy, jakie masz obowiązki i gdzie udać się, aby uzyskać pomoc. Stosuje się to również do Ciebie, jeśli jesteś młodą osobą na stażu, pracujesz dobrowolnie, przenosisz się lub pracujesz z domu.

Jeśli jesteś pracownikiem tymczasowym, dorywczym lub z agencji, firma zatrudniająca / agencja, wykonawca lub pracodawca, dla którego pracujesz, ma obowiązek prawny zapewnienia, że otrzymujesz wszystkie prawa tu określone.

Masz prawo:

- Do pracy w miejscach, gdzie wszelkie ryzyko dotyczące Twojego zdrowia i bezpieczeństwa są odpowiednio kontrolowane;
- Do zaprzestania pracy i opuszczenia obszaru, jeśli sądzisz, że jesteś w niebezpieczeństwie;
- Do poinformowania Twojego pracodawcy o problemach lub obawach dotyczących zdrowia i bezpieczeństwa;
- Do kontaktu z HSE lub władzami lokalnymi, jeśli wciąż masz obawy odnośnie zdrowia i bezpieczeństwa i nie wpędzenia się w kłopoty z tego powodu;
- Do wstąpienia do związku zawodowego i bycia przedstawicielem ds. bezpieczeństwa;
- Do uzyskania przerwy trwającej co najmniej 2 minut, jeśli pracujesz ponad sześć godzin na rozprostowanie się oraz urlop przysługujący w ciągu roku.

Musisz:

Dbać o własne zdrowie i bezpieczeństwo oraz osób, na które może wpłynąć Twoje zachowanie (lub brak działania);
Współpracować z innymi na temat zdrowia i bezpieczeństwa oraz nie ingerować, jak i nie nadużywać wszystkiego, co jest zapewnione dla Twojego zdrowia, bezpieczeństwa i dobrobytu.

Twój pracodawca musi powiedzieć Ci:

- O ryzyku dla Twojego zdrowia i bezpieczeństwa, wynikającego z obecnych lub proponowanych praktyk pracy;
- O rzeczach lub zmianach, które mogą uszkodzić lub mieć wpływ na

- Twoje zdrowie i bezpieczeństwo;
- O tym, w jaki sposób pracować bezpiecznie;
- Co jest zrobione, aby chronić Twoje zdrowie i bezpieczeństwo;
- W jaki sposób uzyskać pierwszą pomoc;
- Co robić w nagłym wypadku.

Twój pracodawca musi zapewnić nieodpłatnie:

- Szkolenie, aby wykonywać pracę w sposób bezpieczny;
- Ochronę dla Ciebie w pracy, w razie konieczności (taką jak odzież, obuwie, ochrona na oczy i uszy, rękawice, maski etc);
- Kontrolę zdrowia, jeśli istnieje niebezpieczeństwo choroby spowodowanej Twoją pracą. Regularne kontrole zdrowia, jeśli pracujesz w nocy oraz kontrola przed rozpoczęciem pracy.

Zauważ: jeśli pracujesz na zasadzie samozatrudnienia, jesteś odpowiedzialny za organizację sobie pierwszej pomocy, szkolenie, środki ochrony osobistej i kontrole zdrowia, jak również za organizację czasu wolnego

Twój pracodawca winien zapewnić Ci następujące informacje:

- Przepisy dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa. Co powinieneś wiedzieć.
- Dane kontaktowe osób, które mogą pomóc;
- Ich oświadczenie odnośnie polityki dotyczącej zdrowia i bezpieczeństwa;
- Aktualny certyfikat Odpowiedzialności Pracodawcy (ubezpieczenie obowiązkowe), widoczny w Twoim miejscu pracy.

Co robić, gdy martwisz się o swoje zdrowie i bezpieczeństwo:

Skontaktuj się z Centrum Kontaktowym ds. wypadków pod numerem 0845 300 9923

Zadzwoń do infolinii w sprawie zdrowia i bezpieczeństwa pod numerem 0870 154 550, w celu uzyskania porad lub złożenia skargi albo do infolinii TUC Poznaj swoje prawa pod numer 0870 600 4882

Jeśli straciłeś pracę z powodu kwestii zdrowotnych i bezpieczeństwa, będziesz mógł złożyć skargę do Trybunału ds. zatrudnienia. Poproś swój związek zawodowy lub lokalne Biuro Porad Obywatelskich Citizens Advice Bureau, w celu uzyskania porad.

Nie musisz płacić za korzystanie z usług służb ratunkowych – straży pożarnej, policji, pogotowia ratunkowego (pojazdu z personelem medycznym) lub łodzi ratunkowej (gdy ktoś ma problemy na morzu). Policja jest po to, aby Ci pomóc. Zadzwoń pod numer 999 (numer ratunkowy Zjednoczonego Królestwa) lub 112 (międzynarodowy numer pomocy), gdy:

- jest pożar, ktoś tonie lub ma kłopoty na wodzie; istnieje zagrożenie życia lub poważnego obrażenia; doszło do przemocy; sądzisz, że przestępca znajduje się na miejscu wypadku lub niedaleko.

Operator telefoniczny służb ratunkowych zapyta Cię:

- jakich służb ratunkowych potrzebujesz
- o Twoje imię, nazwisko i adres
- numer telefonu, z jakiego dzwonisz
- o miejsce wypadku
- o szczegóły wypadku

Powinieneś znać wystarczająco język angielski, aby móc wybrać usługi i podać swoje imię, nazwisko oraz adres. Operator może poprosić Cię o pozostanie na linii, podczas gdy służby ratunkowe będą w drodze do Ciebie. W sprawie mniej pilnych kwestii, zadzwoń na 0845 456 4564, która jest otwarta 24 godziny na dzień. Operator telefoniczny może zorganizować pomoc tłumacza, jeśli będziesz tego potrzebował.

Policja West Yorkshire

Policja nie jest częścią sił militarnych

Zauważysz, że większość policjantów w tym kraju nie nosi broni.

Istnieje tylko jeden rodzaj policji w tym kraju, ale są to specjalistyczne oddziały.

Nie bój się podejść do policji, aby uzyskać pomoc. Usługi policji są nieodpłatne. Jako odwiedzający jesteś uprawniony do tego samego standardu usług, jak każdy inny.

Zobaczysz ludzi z podobnymi mundurami, są to lokalni policjanci. Są oni zatrudnieni przez policję i pełnią szereg różnych ról i obowiązków. Posiadają oni radia policyjne i możesz poprosić ich o pomoc.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa osobistego

- Nie musisz nosić swojego paszportu lub dowodu tożsamości, gdy wychodzisz;
- Planuj rzeczy z góry; upewnij się, że wiesz, gdzie idziesz i jak tam dotrzesz;
- Próbuń unikać bycia samym. Jeśli możesz, zabierz kogoś ze sobą;
- Próbuń unikać chodzenia na skróty w odizolowanych miejscach lub na terenach niezagospodarowanych;
- W nocy unikaj źle oświetlonych obszarów, pozostawaj na głównych drogach i chodnikach, nie przechodź samemu przez parki lub otwarte przestrzeni;
- Chodź z pewnością i poczuciem celu, nawet jeśli zostaniesz zaatakowany, nie walcz. Lepiej stracić mienie, niż ryzykować zranienie;
- Nie zgadzaj się na podwożenie przez osoby obce;
- Taksówki mogą zatrzymać się i odebrać Cię na drodze;
- Należy rezerwować prywatne samochody z góry.

Zakłócanie spokoju i bezpieczeństwo lokalne

- Żebranie o pieniądze lub żywność na ulicach lub w miejscach publicznych stanowi przestępstwo;
- Zostawianie lub wyrzucanie śmieci w jakimkolwiek miejscu publicznym stanowi przestępstwo;
- Pozwalanie Twojego psa na zabrudzanie chodnika stanowi przestępstwo. Musisz zebrać odchody Twoich zwierząt, przy użyciu rękawic, łopatkę lub torby plastikowej i bezpiecznie je wyrzucić;
- Pozostawanie w stanie nietrzeźwym i zakłócanie porządku publicznego stanowi przestępstwo;
- Zgodnie z prawem, musisz mieć co najmniej 16 lat, aby móc współżyć seksualnie z inną osobą.
- Nie możesz być zaangażowany w żadne zachowanie seksualne lub czynność w miejscu publicznym, sam lub z inną osobą, mężczyzną lub kobietą;
- Zastraszanie użyciem przemocy lub stosowanie przemocy wobec innej osoby stanowi przestępstwo;
- Mężczyźni i kobiety posiadają równe prawa. Pozostawanie w związku lub związku małżeńskim nie daje Ci prawa do krzywdzenia innej osoby, fizycznie lub emocjonalnie;

Molestowanie na tle rasowym stanowi przestępstwo. Jeśli jesteś ofiarą jakiegokolwiek rodzaju przestępstwa lub molestowania i sądzisz, że doszło do niego z powodu tego, kim jesteś, skąd pochodzisz lub z powodu Twojej seksualności, musisz zgłosić to na policję, która Ci pomoże; Nie możesz molestować lub popełniać przestępstwa wobec innej osoby z powodu tego, kim jest, skąd pochodzi lub z powodu jego/jej seksualności.

Zgłaszanie przestępstw nienawiści

Istnieje szereg działań, które można podjąć, aby wesprzeć ofiary, które doświadczyły przestępstw nienawiści, w domu, w szkole lub pracy. Zachęca się ofiary i świadków do zgłaszania wszelkich wypadków, które są uznawane za rasistowskie, homofobiczne, podyktowane kwestiami niepełnosprawności lub wiary. Wszelkie zgłoszone wypadki umożliwią policji i innym agencjom na zbudowanie wzoru, gdzie dochodzi do wypadków i kto je popełnia, aby móc odpowiednio zareagować.

Przestępstwo nienawiści to każdy wypadek, postrzegany jako rasistowski, homofobiczny lub motywowany cechą niepełnosprawności lub wyznania.

Przestępstwo nienawiści może przyjmować rozmaite formy, ale co wszystkie mają wspólnego, to ich podstawa – nienawiść i uprzedzenie, cel zranienia lub upokorzenia ofiary. Najpopularniejsze formy molestowania powinny być pogrupowane na trzy kategorie:

Molestowanie ustne – zastraszanie, obraźliwe słowa lub zachowanie są przejawiane tak, aby osoba mogła to widzieć lub słyszeć, z zamiarem zastraszania, alarmowania lub niepokojenia. Obejmuje to uciążliwe telefony lub przekazywanie materiałów o tematyce rasistowskiej.

Molestowanie fizyczne jest definiowane jako atak, ma miejsce, gdy prześladowca używa określonej siły, umyślnie lub lekkomyślnie, na ciele innej osoby, bez zgodnej z prawem przyczyny.

Uszkodzenie nieruchomości: obejmuje to szeroki zakres zachowania, w tym graffiti, uszkodzenie pojazdu, przebicie opon, uszkodzenie domu, ciągłe wyrzucanie śmieci na cudzym ogrodzie etc.

Co zrobić, jeśli jesteś ofiarą w Calderdale:

Zgłoś jak najszybciej wypadek do policji, koordynatora ds. przestępstw nienawiści lub centrum zgłaszania wypadków.

Zapisz czas, datę i miejsce wypadku, omówienie tego, co się stało oraz opis przestępcy, jeśli to możliwe.

- Jeśli Ty lub inna osoba doznaliście obrażeń, spróbuj uzyskać fotografie i skontaktuj się z lekarzem albo odwiedź najbliższy szpital.
- Jeśli byli jacyś świadkowie, zapytaj o ich nazwisko i adres.

Jeśli byłeś ofiarą przestępstwa nienawiści, zadzwoń teraz, aby uzyskać wsparcie, porady i informacje:

Policja	01422 377289
Koordynator ds. przestępstw nienawiści	01422 392869

Używanie narkotyków

Narkotyki są klasyfikowane dla celów prowadzenia śledztwa lub postępowania karnego jako narkotyki klasy A, B i C. Klasyfikacja jest ważna w ustaleniu możliwości wymiaru kary przez sądy.

Klasa A Ta klasa obejmuje najgroźniejsze narkotyki, takie jak heroina i morfina, kokaina, crack z kokainy, ecstasy i LSD.

Klasa B Ta klasa obejmuje amfetaminę.

Klasa C Ta klasa obejmuje niektóre z często nadużywanych leków na receptę i od niedawna obejmuje konopie indyjskie i żywicę z konopi indyjskich.

Istnieje szereg przestępstw, które mogą być popełnione w związku z użyciem powyższych substancji, takich jak posiadanie, produkcja, dostarczanie i posiadanie z zamiarem dostarczania

Niektóre przestępstwa obejmują dostarczanie artykułów do przyjmowania lub przygotowania narkotyków, nadużywanie opium, bycie właścicielem lub zajmowanie nieruchomości i pozwalanie na używanie narkotyków.

Przestępstwa popełnione w odniesieniu do narkotyków stanowią poważne przestępstwo i grozi za nie kara pozbawienia wolności. Kary mogą się różnić, w zależności od popełnionego przestępstwa i klasy narkotyku.

Maksymalne kary to:

Klasa A kara dożywotniego pozbawienia wolności

Klasa B 14 lat pozbawienia wolności

Klasa C 5 lat pozbawienia wolności

Posiadanie i handel konopiami indyjskimi to wciąż przestępstwa. Mimo że jest to narkotyk Klasy C, posiadanie konopi indyjskich pozostaje przestępstwem, zagrożonym aresztowaniem, karanym do dwóch lat pozbawienia wolności.

Istnieją przepisy, które dają policji uprawnienia do zatrzymania i przeszukania osoby, a także do wejścia i przeszukiwania nieruchomości oraz pojazdów, pod kątem istnienia narkotyków.

Broń

Posiadanie jakiegokolwiek broni w miejscu publicznym (bez uprawnienia lub dobrego powodu) stanowi przestępstwo.

Jest to przestępstwo karalne, zagrożone karą do czterech lat pozbawienia wolności. Przez broń rozumie się jakikolwiek przedmiot stworzony lub przystosowany do użycia, celem wyrządzenia krzywdy lub zamierzenia wyrządzenia krzywdy.

Noże i ostrza

Posiadanie ostrza lub ostro zakończonych przedmiotu w miejscu publicznym (bez uprawnienia lub uzasadnionego powodu) stanowi przestępstwo.

Dotyczy to wszelkich ostro zakończonych przedmiotów lub przedmiotów zawierających ostrze. Nie dotyczy to składanych noży kieszonkowych, chyba że krawędź tnąca ostrza jest dłuższa niż trzy cale lub 7,62 cm.

Broń.

Noszenie broni bez stosownych zezwoleń jest w tym kraju zakazane.

Przemoc domowa

Przemoc domowa ma miejsce, gdy jeden członek rodziny molestuje w formie ustnej, fizycznej, seksualnej, emocjonalnej lub psychologicznej. Kobiety i dzieci mogą uzyskać pomoc poprzez zadzwonienie do Krajowej Infolinii Przemocy Domowej (National Domestic Violence Helpline), która jest otwarta 24 godziny na dobę, pod numerem 0808 200 247. Pracownicy infolinii będą w stanie skierować się do usług lokalnych i schronisk. Korzystają oni również z pomocy telefonicznej tłumacza, w razie gdybyś jej potrzebował.

Mężczyźni mogą uzyskać pomoc, dzwoniąc na darmową Infolinię Mężczyzn (MALE) pod numerem 0808 801 0327.

Dzieci mogą uzyskać pomoc, dzwoniąc na darmową infolinię NSPCC pod numerem 0808 80500 lub darmową Infolinię dziecięcą Childline pod numerem 0800 1111. Obie usługi są otwarte 24 godziny na dobę.

Aresztowanie

Jeśli jesteś aresztowany lub zostanie Ci postawiony zarzut popełnienia przestępstwa, policja wyjaśni Tobie przyczyny Twojego aresztowania. Masz prawo do uzyskania nieodpłatnej pomocy prawnej od prawnika znajdującego się na posterunku policji, a także prawo do wysłania wiadomości do znajomego lub członka rodziny. Jeśli masz problemy z mówieniem lub czytaniem w języku angielskim, należy zapewnić pomoc tłumacza.

Prawo do zatrzymania i przeszukania

Prawo do zatrzymania i przeszukania osób może pomóc policji w wykrywaniu przestępstwa oraz dbaniu o bezpieczeństwo okolicy. Zatrzymanie i przeszukanie to sytuacja, gdy policjant Cię zatrzymuje i przeszukuje Ciebie, Twoje ubrania, Twój pojazd lub cokolwiek masz przy sobie. Możesz poprosić o nazwisko policjanta, który Cię zatrzymał, nazwę posterunku policji, w którym pracuje oraz o powód zatrzymania.

Zezwolenia dla odwiedzających

Osoby odwiedzające Zjednoczone Królestwo z Europy muszą wziąć ze sobą europejskie zezwolenie na broń przed ubieganiem się u Naczelnika Policji o zezwolenie na posiadanie broni i amunicji dla odwiedzającego podczas jego pobytu w Zjednoczonym Królestwie. Zezwolenia na osób odwiedzających nie będą wydawane osobie, która nie posiada zezwolenia europejskiego.

Podczas pobytu w Zjednoczonym Królestwie, odwiedzający MUSI zgodnie z prawem posiadać sponsora (jest nim zazwyczaj brytyjski posiadacz zezwolenia na broń), który będzie przechowywał broń i amunicję w jego imieniu. Istnieją przepisy pozwalające policji na zatrzymanie i przeszukiwanie osoby, a także na wejście i przeszukiwanie nieruchomości oraz pojazdów, pod kątem obecności broni.

Prawo do głosowania i udziału w wyborach

Traktat Unii Europejskiej daje każdemu obywatelowi Unii Europejskiej prawo do głosowania czynnego i biernego w wyborach municypalnych i europejskich w kraju zamieszkania, według takich samych warunków jak obywatele tego kraju.

Aby głosować, należy być włączonym do Rejestru Wyborców, co obejmuje wypełnienie formularza roszczeń. Możesz zadzwonić pod numer 01422 393059 lub 393060 oraz poprosić o jego przesłanie.

Członkowie Unii Europejskiej, prowadzący pojazdy w Zjednoczonym Królestwie

Kierowcy w Wielkiej Brytanii jeżdżą z lewej strony.

Kierowcy w Zjednoczonym Królestwie przestrzegają zasad ruchu drogowego, zwanego Kodeksem Drogowym; można go odnaleźć na stronie www.highwaycode.gov.uk lub pójść do biblioteki.

Prawa jazdy

Kierowcy w Zjednoczonym Królestwie z krajów członkowskich Unii Europejskiej muszą mieć co najmniej 17 lat i posiadać:

Pełne prawo jazdy oraz pełne pozwolenie na prowadzenie pojazdów z Twojego kraju.

Na poczcie można znaleźć ulotki, które zapewniają więcej informacji o prawach jazdy, odpowiednim wieku i upoważnieniu do kierowania pojazdem.

Ulotka D10 wyjaśnia minimalny wiek do prowadzenia pojazdów lekkich, średnich i ciężarówek;

Ulotka INF38 wyjaśnia, w jaki sposób prowadzi się pojazd w Zjednoczonym Królestwie jako odwiedzający lub nowy mieszkaniec.

Kierowcy małych pojazdów (motory i samochody) mogą zarejestrować się w programie Rejestracji Kierowców, gdzie odwiedzający Unię Europejską lub nowi mieszkańcy mogą skorzystać z systemu Mandatów o stałych opłatach. Oznacza to, że w większości przypadków, można zapłacić stałą opłatę, aby uniknąć pójścia do więzienia oraz zapłacić dużo wyższą grzywnę.

W celu uzyskania więcej informacji na temat niniejszego programu, prosimy skontaktować się z DVLA pod numerem 0870 240 009.

Jeśli stajesz się mieszkańcem Zjednoczonego Królestwa i spełniasz odpowiednie wymogi kierowców brytyjskich oraz nie zostało Ci zabrane prawo jazdy, możesz wymienić swoje prawo jazdy na prawo jazdy Zjednoczonego Królestwa 111(3).

Ubezpieczenie samochodu, certyfikat MOT i podatek drogowy

Aby prowadzić swój pojazd w Zjednoczonym Królestwie, musisz posiadać ubezpieczenie pojazdu. Powinieneś również sprawdzić ze swoją firmą

ubezpieczeniową, że posiadasz odpowiedni poziom ubezpieczenia za swój pojazd w czasie pobytu w Zjednoczonym Królestwie.

Jeśli przywieziesz ze sobą samochód z Twojego kraju i będziesz chciał nim jeździć w Zjednoczonym Królestwie, musi on nadawać się do użytku i nie posiadać żadnych niebezpiecznych części. Prowadzenie pojazdu znajdującego się w niebezpiecznym stanie podlega odpowiedzialności karnej.

Jeśli zakupisz samochód zarejestrowany w Zjednoczonym Królestwie, musisz zarejestrować pojazd w Biurze ds. rejestracji kierowców i pojazdów (DVLA), Swansea, podając swoje imię, nazwisko i adres w Zjednoczonym Królestwie.

Musisz następnie otrzymać dokument potwierdzający zapłatę podatku drogowego za pojazd i upewnić się, że posiadasz ubezpieczenie za pojazd. Jeśli pojazd jest zarejestrowany w Zjednoczonym Królestwie i ma ponad 3 lata, samochód MUSI posiadać certyfikat MOT (Ministerstwa Transportu). Pojazdy wykorzystywane jako taksówki lub minibusy muszą posiadać certyfikaty MOT już po okresie 1 roku.

Certyfikat MOT jest wydany na okres 12 miesięcy. Pojazd musi być następnie ponownie zbadany na zatwierdzonej stacji (punkcie naprawy), aby uzyskać certyfikat MOT.

Testy MOT mogą być wyłącznie przeprowadzane w punktach naprawy lub Stacjach MOT'u, przez wykwalifikowanych egzaminatorów. Punkt naprawy lub Stacja MOT'u musi być w stanie pokazać Twój certyfikat autoryzacyjny.

Jeśli przywiozłeś pojazd ze swojego kraju do Zjednoczonego Królestwa i stałeś się rezydentem w Zjednoczonym Królestwie, musisz zarejestrować swój pojazd w DVLA, podając swoje imię, nazwisko i adres. Musisz również zapłacić podatek drogowy.

Wszystkie powyższe formularze rejestracyjne i notatki odnośnie pojazdów i praw jazdy (za wyjątkiem ubezpieczenia) są dostępne na pocztę.

Jeśli miałeś wypadek, musisz zatrzymać się i podać swoje imię, nazwisko, adres oraz nazwę Twojej firmy ubezpieczeniowej wszystkim innym kierowcom zaangażowanym lub działającym w ich imieniu. Musisz zadzwonić na policję, jeśli ktoś doznał urazu.

Przedstawienie swoich dokumentów

Jeśli jesteś odwiedzającym Zjednoczone Królestwo, prowadzenie pojazdu bez prawa jazdy i ubezpieczenia samochodowego stanowi przestępstwo.

Jeśli prowadzisz swój pojazd na drodze i policjant w mundurze poprosi Cię o zatrzymanie, MUSISZ to wykonać. Niezatrzymanie się stanowi przestępstwo. Policjant może poprosić Cię o przedstawienie Twojego prawa jazdy.

Nieprzedstawienie tych dokumentów stanowi przestępstwo, jednakże jeśli przedstawiś je na posterunku policji w przeciągu 7 dni, unikniesz postępowania karnego.

DVLA będzie mogło doradzić Ci bardziej szczegółowo na temat praw i zobowiązań podczas prowadzenia w Zjednoczonym Królestwie. Telefon: 0870 240 009

Picie alkoholu i prowadzenie pojazdu

W Wielkiej Brytanii wprowadzone są bardzo poważne kary za prowadzenie lub usiłowanie prowadzenia pojazdu w stanie przekraczającym dopuszczalny poziom alkoholu we krwi. Jeśli sąd uzna, że jesteś winny, otrzymasz zakaz prowadzenia pojazdu na co najmniej 12 miesięcy. Możesz również:

- Pójść do więzienia na okres sześciu miesięcy;
- Zostać ukarany grzywną do 5,000£;
- Stracić swoją pracę lub samochód;
- Zapłacić wyższe składki ubezpieczeniowe.

Foteliki samochodowe dla dziecka

Jeśli prowadzisz samochód i masz dziecko, powinieneś dopasować fotelik samochodowy do wzrostu i wagi Twojego dziecka. Fotelik powinien spełniać wymogi bezpieczeństwa. Wypróbuj je, zanim je kupisz i poproś sprzedawcę, aby pokazał Ci, jak dopasować fotelik oraz jak umocować poprawnie pasy bezpieczeństwa. Możesz dowiedzieć się więcej na temat fotelików samochodów na stronie rządowej www.thinkroadsafety.gov.uk. Prawo stanowi, że wszystkie dzieci do 135cm wzrostu (około 4'5") lub do wieku lat 12, które jest wcześniejsze, muszą podróżować na siedzeniach przednich lub tylnych samochodu, vanu innych pojazdów w odpowiedniej pozycji dla ich wagi.

Informacja o autobusach

FirstGroup jest jedną z wielu firm autobusowych w Calderdale. Jako pierwsza w Calderdale i Huddersfield zapewnia trasy w Halifax, Todmorden i Huddersfield, obsługując kierunki Leeds, Bradford, Burnley, Rochdale, Manchester i Oldham.

Sieć składa się z ruchliwych tras, znanych jako Overground, te trasy są oznaczone kolorami, aby zachować prostotę i świadczyć usługi co 2 minuty lub częściej, od poniedziałku do soboty, nieco rzadziej wieczorami i w niedzielę.

Najpierw Calderdale i Huddersfield zaoferowało szereg biletów, aby zadowolić wszystkich klientów, od biletów w jedną stronę przy rzadkich podróżach po bilety FirstDay, FirstWeek, FirstMonth i FirstYear dla regularnych podróżujących. Zadzwoń pod numer 0845 026 00 99

W celu uzyskania więcej informacji na temat autobusów, które jeżdżą w Calderdale, prosimy zadzwonić do Community Transport Calderdale pod numer 01422 346103

Dostęp do autobusu

Jest to usługa "dzwon po przejazd" dla osób niepełnosprawnych, korzystających ze specjalnie przystosowanych autobusach. Aby z niej korzystać, należy się najpierw zarejestrować. Skontaktuj się z kontrolerami Access Bus w godzinach 7.30 rano a 16.00 od poniedziałku do piątku. Telefon 01274 304297.

Informacja o pociągach

Zapytania National Rail: Możesz sprawdzić godziny pociągów, ceny oraz zakupić bilety na pociąg online na stronie www.nationalrail.co.uk

Lub dzwoniąc do:

National Rail Enquiries (Infolinii National Rail)

0845 74 845

Bilety kupuje się zazwyczaj przed wejściem do pociągu. Należy zachować bilet na czas podróży. Palenie w pociągach lub autobusach jest niezgodne z prawem, podobnie jak na stacji kolejowej, jako że jest to ograniczona przestrzeń publiczna.

Przepustki autobusowe i kolejowe

Osoby niewidome lub z częściowo uszkodzonym wzrokiem mogą skorzystać z przepustek autobusowych i kolejowych, dzięki czemu można podróżować taniej po West Yorkshire. Powinieneś poprosić o pomoc

Urzędnika Społecznego, który Cię zarejestrował, w wypełnieniu formularza zgłoszeniowego, jeśli potrzebujesz pomocy. W celu uzyskania dalszych informacji, prosimy o kontakt z Pracownikiem ds. Rehabilitacji osób z uszkodzonym wzrokiem pod numerem 01422 393310 lub 393313.

Przepustki są również dostępne dla innych niepełnosprawnych osób oraz dla osób z problemami w nauce. W celu uzyskania dalszych informacji, skontaktuj się Biurem Pomocy Społecznej. Oferuje się również tańsze podróże kolejowe i darmowe autobusy dla osób powyżej 60 roku życia.

W celu uzyskania ogólnych informacji na temat przepustek i zezwoleń na podróże w West Yorkshire, skontaktuj się z:

MetroLine. 0113 245 7676

Minicom 0113 242 8888

Firma transportowa pasażerska West Yorkshire

Skontaktuj się MetroLine, aby uzyskać porady na temat przewozów autobusowych i kolejowych w West Yorkshire. MetroLine jest otwarte od 08.00 rano do 08.00 wieczorem codziennie, za wyjątkiem Pierwszego i Drugiego Dnia Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku.

WYPTA

Wellington House, 40-50 Wellington Street, Leeds, LS1 2DE

0113 251 7272

Informacje turystyczne

Centra informacyjne Calderdale są otwarte w ciągu roku i oferują pomoc, porady dla odwiedzających i mieszkańców na temat tego, co Calderdale i reszta kraju mogą zaoferować.

Usługi obejmują:

- Wypoczynek, wydarzenia i atrakcje, informacje na temat wakacji w Zjednoczonym Królestwie;
- Informacje na temat zakwaterowania i rezerwacji w całym kraju;
- Książki, mapy, przewodniki, prezenty i pamiątki, informacje na temat transportu publicznego;
- wystawy;
- rezerwacje teatru i wydarzeń.

Zakres dostępnych usług może różnić się w poszczególnych Centrach Informacyjnych. Kontakt 01422 843831

W Calderdale mieszka wiele osób różnych wyznań religijnych, takich jak Bahai, buddystów, chrześcijan, hinduistów, muzułmanów, sikhów i innych osób. Największe społeczność religijna to chrześcijanie, druga to muzułmanie, po których następują hinduiści, buddyści, Sikhowie i osoby pochodzenia żydowskiego.

Calderdale to szczególne miejsce, uznające różnorodność wyznań, gdzie osoby pochodzące z wszystkich kultur spokojnie razem żyją. Tak będzie dalej, o ile ludzie będą tolerancyjni oraz będą traktować się z szacunkiem.

Miejsca kultu religijnego

W Zjednoczonym Królestwie ludzie cieszą się wolnością kultu religijnego. Możesz odnaleźć najbliższy punkt kontaktowy Twojej religii lub przekonań w książce telefonicznej, w bibliotece lub sprawdzając Rejestr Wyznań dla Calderdale, dostępny w Bibliotece Centralnej, Northgate, Halifax. Podajemy przykłady kościołów katolickich w Calderdale:

Serbian Orthodox Church of St John the Baptist (Serbski Ortodoksyjny Kościół Św. Jana Chrzciciela),
18 Fern Street, Halifax HX3 6NP
01422 352301

St. Josephs Roman Catholic Church (Kościół rzymsko – katolicki Św. Józefa), Martin Street, Brighouse HD6 1DA
01484 712679

St Joseph's Roman Catholic Church ((Kościół rzymsko – katolicki Św. Józefa), Wellington Road, Todmorden, Lancashire OL14 5HL
01706 813676

St. Thomas's Church (Kościół Św. Tomasza), The Vicarage, 12, Becketts Close, Heptonstall, Hebden Bridge HX7 7LJ
01422 842138

Sacred Heart St Patricks Roman Catholic Church (Kościół rzymsko-katolicki Świętego Serca Świętego Patryka), Bolton Brow, Sowerby Bridge HX6 2AL
01422 832085

St Marys Roman Catholic Church (Kościół rzymsko-katolicki Św. Marii),
Gibbet Street, Halifax HX1 5DH
01422 352141

St Patricks Roman Catholic Church (Kościół rzymsko-katolicki Św. Patryka),
Victoria Road, Elland 01422 373734

Ukranian Catholic Church (Ukraiński kościół katolicki), Queens Road,
Halifax HX1 0LN 01422 352904

Większość z centrów doradczych zawartych w niniejszej broszurze zapewnia darmowe i niezależne porady na różne tematy. Niektóre centra mogą jednak pomóc wyłącznie w niektórych kwestiach. Te szczegóły, w tym godziny otwarcia, mogą zmienić się z niewielkim wyprzedzeniem, dlatego jeśli Twoja podróż jest trudna lub potrzebujesz potwierdzenia w centrum obsługi, prosimy zadzwonić wcześniej. Oferuje się czasem wizyty domowe. Można zorganizować spotkanie poza godzinami otwarcia.

Age Concern Calderdale – ogólne porady lokalne dla osób powyżej 50 roku życia

5/6 Park Road, Halifax, HX1 2TS
01422 252040

Brunswick Centre – zapewnia usługi na temat zdrowia seksualnego

Hall Street, Halifax, HX1 5AY
01422 341764

Calderdale Women's Centre – pomoc dla kobiet i dzieci w Calderdale

23 Silver Street, Halifax HX1 1JN
01422 386505

Citizens Advice Bureau – Biuro Porad Obywatelskich

Pomoc na terenie hrabstwa w zakresie zdrowia psychicznego, zasiłków, długu, ogólnych porad dla imigrantów, nie ubiegających się o azyl.

37 Harrison Road, Halifax HX1 2AF
01422 842848

Crisis Pregnancy Care – porady

St. James St, Halifax, West Yorkshire HX1 5SU
01422 357589

Ovenden Initiative – informacje i porady na temat usług lokalnych w Północnym Halifax

77 Nursery Lane, Ovenden HX3 3SW
01422 380815

Park Community Initiative – informacje i porady na temat usług lokalnych w Central Halifax
Hanson Lane Enterprise Centre, Hanson Lane, Halifax, HX1 5PG
01422 365948

Calderdale Social Services (Pomoc Społeczna Calderdale)
Siedziba, Park Road , Halifax
01422 363561

Calderdale Disabled Advice Resource (Pomoc dla Niepełnosprawnych w Calderdale)
Harrison House, Harrison Road, Halifax HX1 2AF
01422 346040

Calderdale Parents Carers Council (Rada Opiekunów i Rodziców Calderdale) – porady i pomoc dla rodziców, którzy zajmują się niepełnosprawnymi dziećmi.
Hanson Lane Enterprise Centre, Hanson Lane, Halifax HX1 5PG
01422 343090

Connexions West Yorkshire – porady dla młodych osób
16, Alexandra St, Halifax, West Yorkshire HX1 1BS
01422 342106

Halifax Opportunities Trust – obejmuje Learndirect, partnerstwo Childcare i kwestie zatrudnienia
Hanson Lane Enterprise Centre, Hanson Lane, Halifax HX1 5PG
01422 347392

Healthy Living Partnership – lokalna poprawa zdrowia
St John's Health Centre, Lightowler Road, Halifax, HX1 5NB
01422 307355

Home-Start Calderdale – wsparcie i pomoc praktyczna dla rodziców z małymi dziećmi
Unit 12, Calderdale Business Park, Club Lane, Ovenden, HX3 7BT
01422 340819

Nashayman Housing – spółdzielnia mieszkaniowa i szkolenie lokalne
2, Balmoral Place, Halifax, HX1 2BG
01422 395300

Outlook Calderdale – Porady
11, Wards End, Halifax, HX1 1BX
01422 510000

Pennine Housing 2000 – Spółdzielnia mieszkaniowa pomagająca w wynajmie lub zakupie nieruchomości w Calderdale
Bull Green House, Bull Green, Halifax, HX1 2EB
01422 284500

Queens Road Neighbourhood Centre – centrum dla jednostek, osób młodych, grup lokalnych i usługi dla młodych kobiet
Queen's Road, Halifax, HX1 4NE
01422 369403

Raven Street Youth Centre – praca z młodymi mężczyznami
Raven Street, Halifax, HX1 4NB
01422 251115

Samaritans – wsparcie emocjonalne.
8, Hopwood Lane, Halifax,
HX1 5HW 01422 349349

St Augustine's Centre – szeroki zakres pomocy, prowadzi różne projekty dla osób poszukujących azylu, uchodźców i emigrantów z Unii Europejskiej.
Hanson Lane, Halifax, HX1 5PG
01422 352492

The Himmat Project – oferuje możliwości dla młodych osób
Lord Raglan Inn, Hanson Lane, Halifax,
HX1 5NX 01422 348045

Voluntary Action Calderdale – szkolenie dla grup ochotniczych i lokalnych.
Resource Centre, Hall Street, Halifax, HX1 5AY
01422 348777

Można odnaleźć inne centra doradcze w Calderdale na żółtych stronach lub zadzwonić do centrum kontaktowego Customer First na numer 0845 245 6000

Dostęp do internetu

Biblioteki Calderdale posiadają ponad 175 komputerów, oferujących darmowy dostęp publiczny do internetu, znajdujących się we wszystkich punktach obsługi. Zadzwoń na 01422 392630.

Jeśli nie mówisz w języku angielskim i dzwonisz do infolinii Rady Calderdale Customer First na numer 0845 245 6000, prosimy powiedzieć, w jakim języku chciałbyś rozmawiać, pracownicy infolinii połączą się z telefonicznymi usługami tłumacza (brak dodatkowej opłaty za tę usługę). Połączenie przez operatora może zająć chwilę, prosimy się nie rozłączać.

Niniejszy lista została stworzona przez Park Community Initiative. Chcielibyśmy podziękować różnym agencjom, które zapewniły wsparcie i informacje: Calderdale MBC, Radzie Bradford Metropolitan Council, Policji West Yorkshire, Primary Care Trust, Pennine Housing.

Ceny i liczby podane w niniejszej broszurze są poprawne w chwili druku (2008 roku), ale mogą zmienić się co roku, prosimy to sprawdzić.

Kopiowanie wymaga zgody.

To jest pierwsze wydanie, prosimy o zgłaszanie wszelkich opinii. Prosimy o kontakt

Park Community Initiative
Hanson Lane Enterprise Centre
Hanson Lane
Halifax
HX1 5PG
01422 365948
Pci-office@calderdale.gov.uk

Niniejsza broszura jest obecnie dostępna w następujących językach;
angielskim
czeskim
polskim

Oraz na stronie Rady Calderdales – www.calderdale.gov.uk

